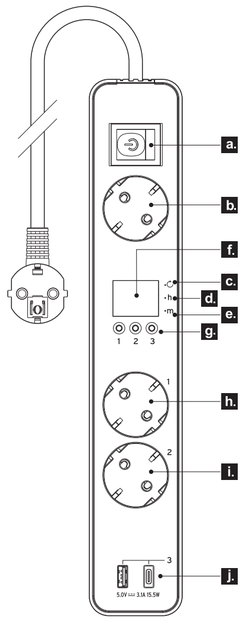
brennenstuhl®

ECOLOR

ECL JU3 DE 3676

Steckdosenleiste mit Countdown Timer
Extension Socket with Countdown Timer

DE Bedienungsanleitung
EN Operating instructions
NL Bedieningsinstructies
SE Bruksanvisning
ES Instrucciones de uso
HU Használati utasítás
RU Руководство по эксплуатации
TR Kullanım kılavuzu



DE Bedienungsanleitung

Ecolor Steckdosenleiste mit Countdown Timer

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie die Steckdosenleiste mit Countdown Timer in Betrieb nehmen.

WARNHINWEISE

- Nicht hintereinander stecken!
- Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker!
- Nicht abgedeckt betreiben!
- Nur in trockenen Räumen verwenden!
- Nur mit abgewickelter Leitung betreiben!
- Platzieren Sie das Produkt stets so, dass die Steckdose leicht zugänglich ist, und Sie den Netzstecker gut erreichen können!
- Beim Berühren von beschädigten, offenen oder unter Spannung stehenden Teilen besteht die Gefahr eines Stromschlags!
- Maximale Schaltleistung beachten.
- Geräte die Heizelemente enthalten dürfen nicht unbeaufsichtigt betrieben werden. Der Hersteller empfiehlt solche Geräte nicht mit dem Countdown Timer zu verwenden.
- Bitte beachten Sie, dass nach Wiederkehren des Stroms die Steckdosenleiste im Werkszustand ist (alle Anschlüsse sind aktiv), sofern keine individuelle Programmierung vorgenommen wurde (siehe „Programmieren des Anfangszustands nach Wiederkehren des Stroms“).

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Mit der Steckdosenleiste mit Countdown Timer können Lampen und Elektrogeräte auf sehr einfache Art und Weise nach Ablauf einer einstellbaren Zeit abgeschaltet werden. Ein typisches Beispiel hierfür wäre die Abschaltung eines Akku-Ladegerätes nach einer bestimmten Zeit. Außerdem lässt sich durch die optionale tägliche Wiederholfunktion beispielsweise eine Stehlampe jeden Tag zur gleichen Zeit ein- und wieder ausschalten.
Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Schaden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

GERÄTEÜBERSICHT

a. Ein-/Ausschalter
b. Permanent-Steckdose
c. Anzeige Wiederholfunktion
d. Stundenanzeige
e. Minutenanzeige
f. Display
g. Einstelltaste 1 für Steckdose 1
Einstelltaste 2 für Steckdose 2
Einstelltaste 3 für USB-Buchsen A/C 3
h. Steckdose 1
i. Steckdose 2
j. USB-Buchsen A/C 3

BEDIENUNG

Anzeige des Zustands:
Schalten Sie das Gerät ein. Das Display (f) zeigt „88“ und blinkt drei Sekunden lang. Danach wird der Status der Steckdose 1 angezeigt. Es gibt 3 Zustände, die angezeigt werden können:
– „ON“ zeigt an, dass Steckdose 1 aktiv ist
– „--“ bedeutet, dass Steckdose 1 inaktiv ist
– Zahlen zeigen die Aktivierungszeit an. Neben der Digitalanzeige befinden sich drei kleine LEDs:
„↻“ (c) = Wiederholfunktion (12 oder 24 Stunden)
„h“ (d) = Stunden
„m“ (e) = Minuten
Erscheint z.B. die Zahl „30“ im Display (f) und „m“ (e) leuchtet, bedeutet dies eine Countdown-Zeit von 30 Minuten.
Leuchtet „h“ (d), zeigt dies die verbleibenden Stunden an.
Wenn keine Taste gedrückt wird, wird das Display (f) nach 20 Sekunden ausgeschaltet. Wenn Sie eine der drei Tasten (g) kurz drücken, zeigt das Display (f) den entsprechenden Zustand oder die verbleibende Zeit erneut an.

Anzeige Ausschalten deaktivieren/aktivieren
Die Anzeige ist werkseitig so eingestellt, dass sie sich nach 20 Sekunden, wenn keine Taste bedient wird, automatisch ausschaltet. Um das Display (f) dauerhaft eingeschaltet zu lassen, drücken Sie innerhalb von 2 Sekunden die Tasten „3“, „2“, „1“ (g) nacheinander. Das Display (f) wechselt dann in den Dauerleuchtmodus (Status wird angezeigt). Um wieder in den automatischen Ausschaltmodus zu wechseln, drücken Sie erneut innerhalb von 2 Sekunden die Tasten „3“, „2“, „1“ nacheinander.

Timer-Einstellung:
Das Drücken einer der drei Tasten (g) aktiviert den entsprechenden Timer 1, 2 oder 3 (siehe „Geräteübersicht“). Das Display (f) beginnt zu blinken.
Drücken Sie erneut kurz dieselbe Taste so oft, bis die gewünschte Zeit eingestellt ist. Der Timer kann in folgender Reihenfolge eingestellt werden: Ein/ON → 15 Minuten → 30 Minuten → 45 Minuten → 1 Stunde → 2 Stunden → 4 Stunden → 6 Stunden → 8 Stunden →10 Stunden →12 Stunden → 24 Stunden →“--“ (für Aus).
Das Bestätigen des Timers erfolgt 5 Sekunden nach dem letzten Tastendruck. Wird keine Taste mehr gedrückt hört das Display (f) auf zu blinken und der Timer startet gemäß der aktuellen Einstellung. Um zu überprüfen, wie viel Zeit noch verbleibt, drücken Sie kurz die entsprechende Taste (g).
Wenn der Timer abgelaufen ist und Sie wollen zu einem späteren Zeitpunkt denselben Timer wieder starten, drücken Sie dieselbe Taste erneut kurz, der Timer zeigt die davor eingestellte Zeit an, die nach 5 Sekunden Wartezeit bestätigt wird.

Aktivieren der 12/24-Stunden-Wiederholfunktion:
Ein kurzer Druck auf die Taste 1, 2 oder 3 (g) zeigt den jeweiligen Status/Modus der entsprechenden Steckdose an.
Drücken Sie die Taste erneut kurz, um die Countdown-Zeit auszuwählen.
Die verfügbaren Zeiteinstellungen sind: ON, 15m, 30m, 45m, 1h, 2h, 4h, 6h, 8h, 10h, 12h, 24h, -- (OFF).
Wenn die gewünschte Zeit ausgewählt ist, drücken Sie die Taste erneut 3 Sekunden lang, um die Wiederholfunktion zu aktivieren. Drücken Sie erneut kurz die Taste so oft, bis die gewünschte Einstellung ausgewählt ist.

Eine der folgenden Anzeigen blinkt:
– Wenn „0“ blinkt, wird angezeigt, dass keine Wiederholung stattfindet, und die LED-Anzeige der Wiederholfunktion (c) erlischt.
– Wenn „12“ blinkt, zeigt es eine 12-Stunden-Wiederholung an, und die LED-Anzeige der Wiederholfunktion (c) leuchtet gleichzeitig.
– Wenn „24“ blinkt, zeigt es eine 24-Stunden-Wiederholung an, und die LED-Anzeige der Wiederholfunktion (c) leuchtet gleichzeitig.
Nach 5 Sekunden ohne Betätigung einer Taste werden alle Einstellungen gespeichert, und der Timer startet.

Programmieren des Anfangszustands (letzter Zustand) nach Wiederkehren des Stroms:
Der jeweilige Anfangszustand der Steckdosen 1, 2 oder Buchsen 3 kann vom Anwender selbst bestimmt werden.
Um z.B. den Anfangszustand der Steckdose 1 einzustellen, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:
Drücken Sie die Taste „2“ und „3“ (g) gleichzeitig 5 Sekunden lang, die Anzeige im Display (f) beginnt zu blinken, danach können Sie durch kurzes Drücken der Taste „1“ die verschiedenen Modi einstellen.
– Wenn „0“ blinkt, zeigt es an, dass die Steckdose 1 bei Wiederkehren des Stroms inaktiv wird.
– Wenn „1“ blinkt, zeigt es an, dass die Steckdose 1 bei Wiederkehren des Stroms aktiv wird.
– Wenn „ST“ blinkt, zeigt es an, dass für die Steckdose 1 bei Wiederkehren des Stroms die zuletzt eingestellte Zeit/Zustand erneut ausgeführt wird.
Nach 5 Sekunden ohne Betätigung werden alle Einstellungen gespeichert und beendet.
Die Einstellung des Anfangszustands für die anderen beiden Countdown-Timer funktioniert gleich.
Um die Steckdose 2 anzusprechen drücken Sie die Tasten 1 und 3 gleichzeitig.
Um die Buchsen 3 anzusprechen drücken Sie die Tasten 1 und 2 gleichzeitig.

Werkseinstellungen wiederherstellen:
Drücken Sie alle drei Tasten (g) gleichzeitig 5 Sekunden lang, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen (alle drei Anschlüsse sind aktiv, das Display (f) zeigt „ON“ an).

Anzeige der verbleibenden Zeit

- Wenn der Timer läuft und die verbleibende Zeit **kürzer als 10 Stunden und länger als 1 Stunde ist**, wird die verbleibende Stundenzahl mit der linken Zahl (Stundenanzeige) angezeigt. Die ungefähr verbleibenden Minuten werden mit der rechten Anzeige in folgender Form **blinkend** dargestellt. Die Stundenanzeige (d) leuchtet.

Bedeutung der rechten Anzeige (verbleibende Minuten):

Wenn blinkt, bedeutet dies, dass noch etwa 60-50 Minuten verbleiben.
Wenn blinkt, bedeutet dies, dass noch etwa 50-40 Minuten verbleiben.
Wenn blinkt, bedeutet dies, dass noch etwa 40-30 Minuten verbleiben.
Wenn blinkt, bedeutet dies, dass noch etwa 30-20 Minuten verbleiben.
Wenn blinkt, bedeutet dies, dass noch etwa 20-10 Minuten verbleiben.
Wenn blinkt, bedeutet dies, dass noch etwa 10-1 Minuten verbleiben.
Durch Kombinieren mit der linksstehenden Zahl kann die gesamte verbleibende Zeit dargestellt werden.

Zum Beispiel:
Für („5U“) bedeutet dies, dass der Timer in etwa 5 Stunden und 50 – 40 Minuten abläuft.
- Wenn der Timer läuft und die verbleibende Zeit **weniger als 1 Stunde ist**, werden die verbleibenden Minuten auf beiden Anzeigen auf dem Display (f) gezeigt, und die Minutenanzeige (e) leuchtet.
- Wenn der Timer läuft und die verbleibende Zeit **länger als 10 Stunden ist**, werden die verbleibenden Stunden auf beiden Anzeigen (f) angezeigt, und die Stundenanzeige (d) leuchtet.

TECHNISCHE DATEN

Spannung:	220-250 V~, 50/60 Hz
Max. Belastung Steckdose:	16 A, 3680 W
Max. Belastung USB:	5,0 VDC, 3,1 A, 15,5 W
Betriebstemperatur:	-10°C – +40°C
Programm Steckdose:	ON, 15 Min., 30 Min., 45 Min., 1 Std., 2 Std., 4 Std., 6 Std., 8 Std., 10 Std., 12 Std., 24 Std., Countdown, OFF
Programm USB:	ON, 15 Min., 30 Min., 45 Min., 1 Std., 2 Std., 4 Std., 6 Std., 8 Std., 10 Std., 12 Std., 24 Std., Countdown, OFF
Zweck der Steuerung:	Steckbare Zeitschaltuhr
Aufbau der Steuerung:	Elektronisch
Schutzart durch Gehäuse:	IP20
Klassifizierung der Steuerung zum Schutz gegen elektrischen Schlag:	Klasse I
Anzahl der Betriebszyklen (M):	5000
Anzahl der automatischen Zyklen (A):	5000
Abschaltungsart:	µ (kleine Kontaktöffnung)
Verschmutzungsgrad:	2
Glühdraht-Temperatur:	650/750 °C
Nenn-Stoßspannung:	2,5 KV
Umgebungstemperatur:	-10°C – +40°C
Bemessung mit thermischem Anschluss:	115 °C (250 V~, 10 A)

INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG
Das Produkt ist wartungsfrei. Ziehen Sie das Gerät vor der Reinigung aus der Steckdose und reinigen Sie es mit einem trockenen Tuch.

CE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

ENTSORGUNG
Bitte beachten Sie die beim Produkt beigelegten Informationen zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz 3 –ElektroG3. Diese finden Sie auch auf unserer Homepage, service.brennenstuhl.com.

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ`s auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com.

EN Operating instructions

Ecolor Extension Socket with Countdown Timer

Please read the following instructions carefully before using the extension socket with countdown timer.

WARNINGS
- Do not insert one behind the other!
- Voltage-free only when the plug is disconnected!
- Do not operate covered!
- Only use in dry rooms!
- Only operate with unwound cable!
- Always position the product so that the extension socket is easily accessible and you can easily reach the mains plug!
- There is a risk of electric shock when touching damaged, open or energised parts!
- Observe the maximum switching capacity.
- Appliances containing heating elements must not be operated unattended. The manufacturer does not recommend using such appliances with the countdown timer.
- Please note that after the power returns, the extension socket is in the factory state (all connections are active) unless customised programming has been carried out (see “Programming the initial state after the power returns”).

INTENDED USE
With the extension socket with countdown timer, lamps and electrical appliances can be switched off very easily after a set time has elapsed. A typical example of this would be switching off a battery charger after a certain time. The optional daily repeat function can also be used to switch a floor lamp on and off at the same time every day.
Any other use is considered improper use. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from improper use.

DEVICE OVERVIEW
a. On/Off switch
b. Permanent socket
c. Repeat function indicator
d. State hour indicator
e. State minute indicator
f. Display
g. Setting button 1 for socket 1
Setting button 2 for socket 2
Setting button 3 for USB sockets A/C 3
h. Socket 1
i. Socket 2
j. USB sockets A/C 3

OPERATION
Display of the status:
Switch on the device. The display (f) shows “88” and flashes for three seconds. The status of socket 1 is then displayed. There are 3 statuses that can be displayed:
– “ON” indicates that socket 1 is active
– “--” means that socket 1 is inactive
– Numbers indicate the activation time. There are three small LEDs next to the digital display:
“↻” (c) = Repeat function (12 or 24 hours)
“h” (d) = hours
“m” (e) = minutes
If, for example, the number “30” appears in the display (f) and “m” (e) lights up, this means a countdown time of 30 minutes.
If “h” (d) lights up, this indicates the remaining hours.
If no button is pressed, the display (f) switches off after 20 seconds. If you press one of the three buttons (g) briefly, the display (f) shows the corresponding status or the remaining time again.

Deactivate/activate switch off display
The display is set at the factory so that it switches off automatically after 20 seconds if no button is pressed. To keep the display (f) permanently switched on, press the buttons “3”, “2,” “1” (g) in succession within 2 seconds. The display (f) then switches to permanently lit mode (status is displayed). To switch back to automatic switch-off mode, press buttons “3”, “2,” “1” again in succession within 2 seconds.

Timer setting:
Pressing one of the three buttons (g) activates the corresponding timer 1, 2 or 3 (see “Device overview”). The display (f) starts to flash.
Briefly press the same button again until the desired time is set.
The timer can be set in the following order: ON → 15 minutes → 30 minutes → 45 minutes → 1 hour → 2 hours → 4 hours → 6 hours → 8 hours → 10 hours → 12 hours → 24 hours → “--” (for OFF).
The timer is confirmed 5 seconds after the last button is pressed. If no more buttons are pressed, the display (f) stops flashing and the timer starts according to the current setting. To check how much time is left, briefly press the corresponding button (g).
If the timer has elapsed and you want to start the same timer again at a later time, press the same button again briefly and the timer will display the previously set time, which will be confirmed after a 5-second wait.

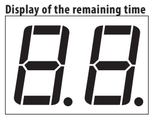
Activate the 12/24 hour repeat function:
Briefly pressing button 1, 2 or 3 (g) displays the respective status/mode of the corresponding socket.
Briefly press the button again to select the countdown time.
The available time settings are: ON, 15m, 30m, 45m, 1h, 2h, 4h, 6h, 8h, 10h, 12h, 24h, -- (OFF).
Once the desired time has been selected, press the button again for 3 seconds to activate the repeat function. Briefly press the button again until the desired setting is selected.

One of the following displays flashes:
– If “0” flashes, this indicates that no repeat is taking place and the LED display for the repeat function (c) goes out.
– When “12” flashes, it indicates a 12-hour repeat and the LED indicator for the repeat function (c) lights up at the same time.
– When “24” flashes, it indicates a 24-hour repeat and the LED indicator for the repeat function (c) lights up at the same time.
If no button is pressed for 5 seconds, all settings are saved and the timer starts.

Programming the initial state (last state) after the power returns:
The respective initial state of sockets 1, 2 or USB ports 3 can be determined by the user.
To set the initial state of socket 1, for example, please follow the steps below:
Press buttons “2” and “3” (g) simultaneously for 5 seconds, the indicator in the display (f) starts to flash, then you can set the various modes by briefly pressing button “1”.
– If “0” flashes, it indicates that socket 1 will become inactive when the power returns.
– If “1” flashes, it indicates that socket 1 will become active when the power returns.
– If “ST” flashes, it indicates that socket 1 will run the last set time/state again when the power returns.
If no button is pressed for 5 seconds, all settings are saved and closed.
The setting of the initial state for the other two countdown timers works in the same way.
To address socket 2, press buttons 1 and 3 simultaneously.
To address sockets 3, press buttons 1 and 2 simultaneously.

Restore factory settings:
Press all three buttons (g) simultaneously for 5 seconds to restore the factory settings (all three connections are active, the display (f) shows “ON”).

Display of the remaining time



- If the timer is running and the remaining time is **shorter than 10 hours and longer than 1 hour**, the number of hours remaining is displayed with the left-hand number (hour display). The approximate minutes remaining are shown **flashing** on the right-hand display in the following form. The hour display (d) lights up.

Meaning of the right-hand display (remaining minutes):
If flashes, this means that there are about 60-50 minutes left.
If flashes, this means that there are about 50-40 minutes left.
If flashes, this means that there are about 40-30 minutes left.
If flashes, this means that there are about 30-20 minutes left.
If flashes, this means that there are about 20-10 minutes left.
If flashes, this means that there are about 10-1 minutes left.
The total remaining time can be displayed by combining it with the number on the left.

For example:
For (“5U”), this means that the timer will expire in approximately 5 hours and 50 - 40 minutes.
- If the timer is running and the remaining time **is less than 1 hour**, the remaining minutes are shown on both indicators on the display (f) and the minute indicator (e) lights up.
- If the timer is running and the remaining time **is longer than 10 hours**, the remaining hours are shown on both displays (f) and the hour display (d) lights up.

TECHNICAL DATA

Voltage:	220-250 V~, 50/60 Hz
Max. Socket load:	16 A, 3680 W
Max. Load USB:	5.0 VDC, 3.1 A, 15.5 W
Operating temperature:	-10 °C – +40 °C
Programme Socket:	ON, 15 min, 30 min, 45 min, 1 hr, 2 hr, 4 hr, 6 hr, 8 hr, 10 hr, 12 hr, 24 hr, countdown, OFF
Programme USB:	ON, 15 min, 30 min, 45 min, 1 hr, 2 hr, 4 hr, 6 hr, 8 hr, 10 hr, 12 hr, 24 hr, countdown, OFF
Purpose of the control unit:	Plug-in timer
Structure of the control system:	Electronic
Protection class through housing:	IP20
Classification of the control unit for protection against electric shock:	Class I
Number of operating cycles (M):	5000
Number of automatic cycles (A):	5000
Switch-off type:	µ (small contact opening)
Degree of soiling:	2
Glow wire temperature:	650/750 °C
Rated impulse voltage:	2.5 KV
Ambient temperature:	-10 °C – +40 °C
Rated with thermal connection:	115 °C (250 V~, 10 A)

MAINTENANCE AND CLEANING
The product is maintenance-free. Before cleaning, unplug the appliance from the mains socket and clean it with a dry cloth.

CE EU DECLARATION OF CONFORMITY

UKCA UKCA DECLARATION OF CONFORMITY
The declaration of conformity is deposited with the manufacturer.

WASTE DISPOSAL
Dispose of electrical appliances in an environmentally friendly manner! Electrical appliances do not belong in household waste!
In accordance with European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment, used electrical appliances must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.
You can find out how to dispose of your old appliance from your local authority.

For further information, we recommend the Service/FAQs section on our homepage www.brennenstuhl.com.

NL Bedieningsinstructies

Ecolor stekkerdoos met afteltimer

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat je de stekkerdoos met meerdere stopcontacten en afteltimer gebruikt.

WAARSCHUWINGEN
- Steek de een niet achter de ander!
- Alleen spanningsvrij als de stekker uit het stopcontact is!
- Niet overdekt gebruiken!
- Alleen gebruiken in droge ruimtes!
- Alleen gebruiken met afgerolde kabel!
- Plaats het product altijd zo dat het stopcontact gemakkelijk bereikbaar is en dat je de stekker gemakkelijk kunt bereiken!
- Bij het aanraken van beschadigde, open of onder spanning staande onderdelen bestaat het risico op een elektrische schok!
- Houd rekening met de maximale schakelcapaciteit.
- Apparaten met verwarmingselementen mogen niet zonder toezicht worden gebruikt. De fabrikant raadt het gebruik van dergelijke apparaten met de afteklok af.
- Let op: na terugkeer van de spanning bevindt de stekkerdoos zich in de fabriekstatus (alle aansluitingen zijn actief), tenzij er een aangepaste programmering werd uitgevoerd (zie “Programmering van de uitgangsstatus na terugkeer van de spanning”).

BEOOGD GEBRUIK
Met de stekkerdoos met afteltimer kunnen lampen en elektrische apparaten heel eenvoudig worden uitgeschakeld nadat een bepaalde tijd is verstreken. Een typisch voorbeeld hiervan is het uitschakelen van een batterijlader na een bepaalde tijd. De optionele dagelijkse herhalingsfunctie kan ook worden gebruikt om een vloerlamp elke dag op hetzelfde tijdstip aan en uit te schakelen.
Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuist gebruik.

OVERZICHT APPARAAT
a. Aan/uit-schakelaar
b. Permanent stopcontact
c. Herhaalfunctie weergeven
d. Uurweergave
e. Minutenweergave
f. Display
g. Instelknop 1 voor stopcontact 1
Instelknop 2 voor stopcontact 2
Instelknop 3 voor USB-aansluitingen A/C 3
h. Stopcontact 1
i. Stopcontact 2
j. USB-aansluitingen A/C 3

WERKING
Weergave van de status:
Schakel het apparaat in. Het display (f) toont “88” en knippert gedurende drie seconden. Vervolgens wordt de status van stopcontact 1 weergegeven. Er kunnen 3 statussen worden weergegeven:
– “ON” geeft aan dat stopcontact 1 actief is
– “--” betekent dat stopcontact 1 inactief is.
– Cijfers geven de activeringstijd aan. Er zijn drie kleine LED’s naast de digitale display:
“↻” (c) = Herhaalfunctie (12 of 24 uur)
“h” (d) = uren
“m” (e) = minuten
Als bijvoorbeeld het cijfer “30” op het display (f) verschijnt en “m” (e) oplicht, betekent dit een afteltijd van 30 minuten.
Als “h” (d) oplicht, geeft dit de resterende uren aan.
Als er geen knop wordt ingedrukt, schakelt het display (f) na 20 seconden uit. Als je kort op een van de drie knoppen (g) drukt, geeft het display (f) de bijbehorende status of de resterende tijd weer.

Display uitschakelen/activeren
Het display is in de fabriek zo ingesteld dat het na 20 seconden automatisch wordt uitgeschakeld als er geen knop wordt ingedrukt. Om het display (f) permanent ingeschakeld te houden, drukt u binnen 2 seconden achtereenvolgens op de knoppen „3“, „2“, „1“ (g). Het display (f) schakelt dan over naar permanent verlichte modus (status wordt weergegeven). Om terug te schakelen naar de automatische uitschakelmodus, drukt u binnen 2 seconden opnieuw na elkaar op de knoppen „3“, „2“, „1“.

Timerinstelling:
Door op een van de drie knoppen (g) te drukken wordt de bijbehorende timer 1, 2 of 3 geactiveerd (zie “Overzicht Apparaat”). Het display (f) begint te knipperen.
Druk nogmaals kort op dezelfde knop totdat de gewenste tijd is ingesteld.
De timer kan in de volgende volgorde worden ingesteld: Aan → 15 minuten → 30 minuten → 45 minuten → 1 uur → 2 uur → 4 uur → 6 uur → 8 uur → 10 uur → 12 uur → 24 uur → “--” (voor Uit).
De timer wordt bevestigd 5 seconden nadat de laatste knop is ingedrukt. Als er geen knoppen meer worden ingedrukt, stopt het display (f) met knipperen en start de timer volgens de huidige instelling. Om te controleren hoeveel tijd er nog over is, drukt u kort op de betreffende knop (g).
Als de timer is afgelopen en je wilt dezelfde timer op een later tijdstip opnieuw starten, druk dan nogmaals kort op dezelfde knop en de timer geeft de eerder ingestelde tijd weer, die wordt bevestigd na een wachttijd van 5 seconden.

Activeer de 12/24-uurs herhalingsfunctie:
Door kort op knop 1, 2 of 3 (g) te drukken, wordt de respectieve status/mode van de overeenkomstige socket weergegeven.
Druk nogmaals kort op de knop om de afteltijd te selecteren.
De beschikbare tijdsinstellingen zijn: ON, 15m, 30m, 45m, 1h, 2h, 4h, 6h, 8h, 10h, 12h, 24h, -- (OFF).
Zodra de gewenste tijd is geselecteerd, drukt u nogmaals 3 seconden op de knop om de herhaalfunctie te activeren. Druk nogmaals kort op de knop tot de gewenste instelling is geselecteerd.

Een van de volgende displays knippert:
– Als “0” knippert, geeft dit aan dat er geen herhaling plaatsvindt en gaat de LED-display voor de herhaalfunctie (c) uit.
– Als “12” knippert, geeft dit een 12-uurs herhaling aan en de LED-indicator voor de herhaalfunctie (c) gaat tegelijkertijd branden.
– Als “24” knippert, geeft dit een 24-uurs herhaling aan en gaat tegelijkertijd de LED-indicator voor de herhaalfunctie (c) branden.
Als er gedurende 5 seconden geen knop wordt ingedrukt, worden alle instellingen opgeslagen en start de timer.

Programmering van de uitgangsstatus na terugkeer van de spanning
De respectieve begintoestand van contactdoos 1, 2 of USB-poorten 3 kan door de gebruiker worden bepaald.
Volg onderstaande stappen om bijvoorbeeld de initiële status van contactdoos 1 in te stellen:
Druk de knoppen “2” en “3” (g) tegelijkertijd 5 seconden in, de indicator op het display (f) begint te knipperen, waarna u de verschillende modi kunt instellen door kort op knop “1” te drukken.
– Als “0” knippert, geeft dit aan dat contactdoos 1 inactief wordt wanneer de stroom terugkeert.
– Als “1” knippert, geeft dit aan dat contactdoos 1 actief wordt wanneer de stroom terugkeert.
– Als “ST” knippert, geeft dit aan dat contactdoos 1 de laatst ingestelde tijd/status opnieuw zal uitvoeren wanneer de stroom terugkeert.
Als er gedurende 5 seconden geen knop wordt ingedrukt, worden alle instellingen opgeslagen en beëindigd.
Het instellen van de begintoestand voor de andere twee afteltimers werkt op dezelfde manier.
Om contactdoos 2 aan te spreken, druk je tegelijkertijd op de knoppen 1 en 3.
Om USB-poorten 3 aan te spreken, druk je tegelijkertijd op knoppen 1 en 2.

Fabrieksinstellingen herstellen:
Druk alle drie de knoppen (g) tegelijkertijd 5 seconden in om de fabrieksinstellingen te herstellen (alle drie de aansluitingen zijn actief, het display (f) toont “ON”).

Weergave van de resterende tijd

- Als de timer loopt en de resterende tijd **korter is dan 10 uur en langer dan 1 uur**, wordt het aantal resterende uren weergegeven met het cijfer links (uurweergave). De bij benadering resterende minuten worden **knipperend** weergegeven op het rechterdisplay in de volgende vorm. De uurweergave (d) licht op.

Betekenis van het rechter display (resterende minuten):
Als knippert, betekent dit dat er nog ongeveer 60-50 minuten over zijn.
Als knippert, betekent dit dat er nog ongeveer 50-40 minuten over zijn.
Als knippert, betekent dit dat er nog ongeveer 40-30 minuten over zijn.
Als knippert, betekent dit dat er nog ongeveer 30-20 minuten over zijn.
Als knippert, betekent dit dat er nog ongeveer 20-10 minuten over zijn.
Als knippert, betekent dit dat er nog ongeveer 10-1 minuten over zijn.

De totale resterende tijd kan worden weergegeven door deze te combineren met het getal aan de linkerkant.

Bijvoorbeeld:
Voor („5U“) betekent dit dat de timer na ongeveer 5 uur en 50 - 40 minuten afloopt.
- Als de timer loopt en de resterende tijd **minder dan 1 uur is**, worden de resterende minuten weergegeven op beide indicatoren op het display (f) en licht de minutenindicator (e) op.
- Als de timer loopt en de resterende tijd **langer is dan 10 uur**, worden de resterende uren weergegeven op beide displays (f) en licht de uurweergave (d) op.

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning:	220-250 V~, 50/60 Hz
Max. Belasting stopcontact:	16 A, 3680 W
Max. Belasting USB:	5,0 VDC, 3,1 A, 15,5 W
Bedrijfstemperatuur:	-10 °C – +40 °C
Programma stopcontacten	AAN, 15 min, 30 min, 45 min, 1 uur, 2 uur, 4 uur, 6 uur, 8 uur, 10 uur, 12 uur, 24 uur, aftellen, UIT
Programma USB:	AAN, 15 min, 30 min, 45 min, 1 uur, 2 uur, 4 uur, 6 uur, 8 uur, 10 uur, 12 uur, 24 uur, aftellen, UIT
Doel van de besturingseenheid:	Plug-in timer
Structuur van het besturingssysteem:	Elektronisch
Beschermingsklasse door behuizing:	IP20
Classificatie van de besturingseenheid voor bescherming tegen elektrische schokken:	Klasse I
Aantal bedrijfscycli (M):	5000
Aantal automatische cycli (A):	5000
Type uitschakeling:	µ (kleine contactopening)
Mate van vervuiling:	2
Temperatuur gloeidraad:	650/750 °C
Nominale impulsspanning:	2,5 KV
Omgevingstemperatuur:	-10 °C – +40 °C
Nominaal met thermische aansluiting:	115 °C (250 V~, 10 A)

ONDERHOUD EN REINIGING
Het product is onderhoudsvrij. Haal voor het schoonmaken de stekker uit het stopcontact en maak het apparaat schoon met een droge doek.

CE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
De conformiteitsverklaring wordt gedeponeerd bij de fabrikant.

AFVALVERWIJDERING
Voer elektrische apparaten op een milieuvriendelijke manier af! Elektrische apparaten horen niet bij het huishoudelijk afval!
In overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gebruikte elektrische apparaten apart worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.
Hoe u uw oude apparaat kunt weggooien, kunt u te weten komen bij uw gemeente.

Voor meer informatie raden we het gedeelte Service/FAQ’s op onze homepage www.brennenstuhl.com aan.

SE Bruksanvisning

Ecolor multiuttag med nedräkningstimer

Läs följande anvisningar noggrant innan du använder multiuttaget med nedräkningstimer.

VARNINGAR
- Sätt inte in den ena bakom den andra!
- Spänningsfri endast när stickkontakten är utdragen!
- Använd inte täckt!
- Får endast användas i torra utrymmen!
- Används endast med avrullad kabel!
- Placera alltid produkten så att uttaget är lättåtkomligt och så att du lätt kan nå nätkontakten!
- Det finns risk för elektriska stötar vid beröring av skadade, öppna eller spänningsförande delar!
- Beakta den maximala omkopplingsförmågan.
- Apparater med värmeelement får inte användas utan uppsikt. Tillverkaren rekommenderar inte att sådana apparater används med nedräkningstimern.
- Observera att grenuttaget efter återgång till spänning är i fabriksläge (alla anslutningar är aktiva) om inte en anpassad programmering har utförts (se “Programmering av utgångsläget efter återgång till spänning”).

AVSEDD ANVÄNDNING
Med grenuttaget med nedräkningstimer kan lampor och elektriska apparater mycket enkelt stängas av efter en viss tid. Ett typiskt exempel på detta är att stänga av en batteriladdare efter en viss tid. Den valfria funktionen för daglig upprepning kan också användas för att tända och släcka en golvlampa vid samma tidpunkt varje dag.
All annan användning anses vara felaktig användning. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

APPARATOVERSIKT
a. Strömbrytare på/av
b. Permanent uttag
c. Upprepningsfunktion för displayen
d. Visning av timmar
e. Minutvisning
f. Display
g. Inställningsknapp 1 för uttag 1
Inställningsknapp 2 för uttag 2
Inställningsknapp 3 för USB-uttag A/C 3
h. Uttag 1
i. Uttag 2
j. USB-uttag A/C 3

DRIFT
Visning av status:
Slå på apparaten. Displayen (f) visar “88” och blinkar i tre sekunder. Därefter visas status för uttag 1. Det finns 3 statusar som kan visas:
– “ON” indikerar att uttag 1 är aktivt
– “--” betyder att uttag 1 är inaktivt
– Siffrorna anger aktiveringstiden. Bredvid den digitala displayen finns tre små lysdioder:
“↻” (c) = Upprepningsfunktion (12 eller 24 timmar)
“h” (d) = timmar
“m” (e) = minuter
Om t.ex. siffran “30” visas i teckenfönstret (f) och “m” (e) tänds, innebär detta en nedräkningstid på 30 minuter.
Om “h” (d) tänds indikerar detta de återstående timmarna.
Om ingen knapp trycks in släcks displayen (f) efter 20 sekunder. Om du trycker kort på någon av de tre knapparna (g) visar displayen (f) motsvarande status eller den återstående tiden igen.

Avaktivera/aktivera Slå av displayen
Displayen är fabriksinställd så att den stängs av automatiskt efter 20 sekunder om ingen knapp trycks in. För att hålla teckenfönstret (f) permanent tänt, tryck på knapparna „3“, „2“, „1“ (g) i följd inom 2 sekunder. Displayen (f) växlar då till permanent tänt läge (status visas). För att återgå

AVFALLSHANTERING

Kassera elektriska apparater på ett miljövänligt sätt! Elektriska apparater hör inte hemma i hushållsavfallet!
I enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter måste uttjänta elektriska apparater samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt.
Du kan få information om hur du kasserar din gamla apparat från din lokala myndighet.

För ytterligare information rekommenderar vi sektionen Service/FAQs på vår hemsida www.brennenstuhl.com.

ES Instrucciones de uso

Regleta de enchufes Ecolor con temporizador de cuenta atrás

Lea atentamente las siguientes instrucciones antes de utilizar la toma de corriente múltiple con temporizador de cuenta atrás.

ADVERTENCIAS
- No inserte uno detrás de otro.
- Sin tensión sólo cuando el enchufe está desconectado.
- No utilizar tapado.
- Utilícelo sólo en habitaciones secas.
- Utilícelo sólo con el cable desenrollado!
- Coloque siempre el producto de forma que pueda acceder fácilmente a la toma de corriente y al enchufe.
- Existe riesgo de descarga eléctrica al tocar piezas dañadas, abiertas o bajo tensión.
- Respete la capacidad máxima de conmutación.
- Los aparatos que contienen elementos calefactores no deben funcionar sin vigilancia. El fabricante no recomienda utilizar este tipo de aparatos con el temporizador de cuenta atrás.
- Tenga en cuenta que tras el retorno de la corriente, la regleta se encuentra en el estado de fábrica (todas las conexiones están activas) a menos que se haya realizado una programación personalizada (véase “Programación del estado inicial tras el retorno de la corriente”).

USO PREVISTO
Con la regleta con temporizador de cuenta atrás, las lámparas y los aparatos eléctricos se pueden apagar muy fácilmente una vez transcurrido un tiempo determinado. Un ejemplo típico sería la desconexión de un cargador de baterías una vez transcurrido un tiempo determinado. La función opcional de repetición diaria también puede utilizarse para encender y apagar una lámpara de pie todos los días a la misma hora.
Cualquier otro uso se considera inadecuado. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado.

VISIÓN GENERAL DEL DISPOSITIVO
a. Interruptor de encendido/apagado
b. Toma permanente
c. Función de repetición de pantalla
d. Indicación de la hora
e. Indicación de minutos
f. Pantalla
g. Botón de ajuste 1 para la toma 1
Botón de ajuste 2 para la toma 2
Botón de ajuste 3 para tomas USB A/C 3
h. Toma 1
i. Toma 2
j. Tomas USB A/C 3

OPERACIÓN
Visualización del estado:
Conecte el aparato. La pantalla (f) muestra “88” y parpadea durante tres segundos. A continuación se muestra el estado de la toma 1. Se pueden visualizar 3 estados:
– “ON” indica que la toma 1 está activa
– “--” significa que la toma 1 está inactiva
– Los números indican el tiempo de activación. Hay tres pequeños LED junto a la pantalla digital:
“↻” (c) = Función de repetición (12 o 24 horas)
“h” (d) = horas
“m” (e) = minutos
Si, por ejemplo, aparece el número “30” en la pantalla (f) y se enciende “m” (e), significa que la cuenta atrás dura 30 minutos.
Si se enciende “h” (d), indica las horas restantes.
Si no se pulsa ningún botón, la pantalla (f) se apaga al cabo de 20 segundos. Si pulsa brevemente uno de los tres botones (g), la pantalla (f) vuelve a mostrar el estado correspondiente o el tiempo restante.

Desactivar/activar apagar pantalla
La pantalla viene ajustada de fábrica para que se apague automáticamente al cabo de 20 segundos si no se pulsa ningún botón. Para mantener la pantalla (f) permanentemente encendida, pulse los botones ‘3’, ‘2’, ‘1’ (g) sucesivamente en el plazo de 2 segundos. La pantalla (f) pasa entonces al modo permanentemente encendido (se visualiza el estado). Para volver al modo de desconexión automática, pulse de nuevo los botones ‘3’, ‘2’, ‘1’ sucesivamente en un plazo de 2 segundos.

Ajuste del temporizador:
Al pulsar uno de los tres botones (g) se activa el temporizador 1, 2 ó 3 correspondiente (véase “Visión general del dispositivo”). La pantalla (f) empieza a parpadear.
Vuelva a pulsar brevemente el mismo botón hasta ajustar la hora deseada.
El temporizador puede ajustarse en el siguiente orden: Encendido/ON → 15 minutos → 30 minutos → 45 minutos → 1 hora → 2 horas → 4 horas → 6 horas → 8 horas → 10 horas → 12 horas → 24 horas → “--” (para OFF).
El temporizador se confirma 5 segundos después de pulsar el último botón. Si no se pulsa ningún botón más, la pantalla (f) deja de parpadear y el temporizador se pone en marcha según el ajuste actual. Para comprobar cuánto tiempo queda, pulse brevemente el botón correspondiente (g).
Si el temporizador se ha agotado y desea volver a ponerlo en marcha en otro momento, pulse de nuevo brevemente el mismo botón y el temporizador mostrará la hora ajustada anteriormente, que se confirmará tras una espera de 5 segundos.

Active la función de repetición de 12/24 horas:
Pulsando brevemente el botón 1, 2 ó 3 (g) se visualiza el estado/modo respectivo de la toma correspondiente.
Vuelva a pulsar brevemente el botón para seleccionar el tiempo de la cuenta atrás. Los ajustes de tiempo disponibles son: ON, 15m, 30m, 45m, 1h, 2h, 4h, 6h, 8h, 10h, 12h, 24h, -- (OFF).
Una vez seleccionado el tiempo deseado, pulse de nuevo el botón durante 3 segundos para activar la función de repetición. Vuelva a pulsar brevemente el botón hasta seleccionar el ajuste deseado.

Una de las siguientes pantallas parpadea:
– Si “0” parpadea, indica que no hay repetición y el indicador LED de la función de repetición (c) se apaga.
– Cuando “12” parpadea, indica una repetición de 12 horas y el indicador LED de la función de repetición (c) se enciende al mismo tiempo.
– Cuando “24” parpadea, indica una repetición de 24 horas y el indicador LED de la función de repetición (c) se enciende al mismo tiempo.
Si no se pulsa ningún botón durante 5 segundos, se guardan todos los ajustes y se inicia el temporizador.

Programación del estado inicial (último estado) tras el retorno de la corriente:
El estado inicial respectivo de las tomas 1, 2 o 3 puede ser determinado por el usuario.
Para establecer el estado inicial de la toma 1, por ejemplo, siga los pasos que se indican a continuación:
Pulse simultáneamente los botones “2” y “3” (g) durante 5 segundos, el indicador de la pantalla (f) empieza a parpadear, después puede ajustar los distintos modos pulsando brevemente el botón “1”.
– Si “0” parpadea, indica que la toma 1 quedará inactiva al volver la corriente.
– Si “1” parpadea, indica que la toma 1 se activará cuando vuelva la corriente.
– Si “ST” parpadea, indica que la toma 1 volverá a ejecutar el último tiempo/estado ajustado cuando vuelva la corriente.
Si no se pulsa ningún botón durante 5 segundos, se guardan y confirman todos los ajustes.
La configuración del estado inicial para los otros dos temporizadores de cuenta atrás funciona de la misma manera.
Para dirigirse a la toma 2, pulse simultáneamente los botones 1 y 3.
Para direccionar las tomas 3, pulse simultáneamente los botones 1 y 2.

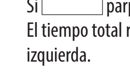
Restablecer la configuración de fábrica:
Pulse simultáneamente los tres botones (g) durante 5 segundos para restablecer los ajustes de fábrica (las tres conexiones están activas, la pantalla (f) muestra “ON”).

Visualización del tiempo restante

- Si el temporizador está en marcha y el tiempo restante **es inferior a 10 horas y superior a 1 hora**, el número de horas restantes se muestra con el número de la izquierda (indicación de la hora). Los minutos restantes aproximados se muestran **parpadeando en** la pantalla derecha de la siguiente forma. El indicador de la hora (d) se enciende.

Significado de la indicación de la derecha (minutos restantes):

Si parpadea, significa que quedan unos 60-50 minutos.
Si parpadea, significa que quedan unos 50-40 minutos.
Si parpadea, significa que quedan unos 40-30 minutos.
Si parpadea, significa que quedan unos 30-20 minutos.
Si parpadea, significa que quedan entre 20 y 10 minutos.
Si parpadea, significa que quedan unos 10-1 minutos.
El tiempo total restante puede visualizarse combinándolo con el número de la izquierda.

Por ejemplo:
Para  (“5U”), esto significa que el temporizador expirará en aproximadamente 5 horas y 50 - 40 minutos.
- Si el temporizador está en marcha y el tiempo restante **es inferior a 1 hora**, los minutos restantes se muestran en ambos indicadores de la pantalla (f) y el indicador de minutos (e) se enciende.
- Si el temporizador está en marcha y el tiempo restante **es superior a 10 horas**, las horas restantes se muestran en ambas pantallas (f) y la pantalla de la hora (d) se ilumina.

DATOS TÉCNICOS

Tensión:	220-250 V~, 50/60 Hz
Máx. Carga de la toma:	16 A, 3680 W
Max. Carga USB:	5,0 VCC, 3,1 A, 15,5 W
Temperatura de funcionamiento:	-10 °C – +40 °C
Programa de tomas de corriente	ON, 15 min, 30 min, 45 min, 1 h, 2 h, 4 h, 6 h, 8 h, 10 h, 12 h, 24 h, cuenta atrás, OFF
Programa USB:	ON, 15 min, 30 min, 45 min, 1 h, 2 h, 4 h, 6 h, 8 h, 10 h, 12 h, 24 h, cuenta atrás, OFF
Finalidad de la unidad de control:	Temporizador enchufable
Estructura del sistema de control:	Electrónica
Clase de protección a través de la carcasa:	IP20
Clasificación de la unidad de control para la protección contra descargas eléctricas:	Clase I
Número de ciclos de funcionamiento (M):	5000
Número de ciclos automáticos (A):	5000
Tipo de desconexión:	μ (apertura de contacto pequeña)
Grado de suciedad:	2
Temperatura del hilo incandescente:	650/750 °C
Tensión nominal de impulso	2,5 KV
Temperatura ambiente:	-10 °C – +40 °C
Clasificado con conexión térmica:	115 °C (250 V~, 10 A)

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA
El producto no requiere mantenimiento. Antes de limpiarlo, desenchufe el aparato de la toma de corriente y límpielo con un paño seco.

CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE
La declaración de conformidad se deposita en poder del fabricante.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS
Elimine los aparatos eléctricos de forma respetuosa con el medio ambiente. Los aparatos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica.
De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los aparatos eléctricos usados deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.
Puede informarse sobre cómo deshacerse de su viejo aparato en su ayuntamiento.

Para más información, le recomendamos la sección Servicio/FAQs de nuestra página web www.brennenstuhl.com.

HU Használati utasítás

Ecolor aljzatszalag visszaszámlálós időzítővel

Kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, mielőtt a visszaszámlálós időzítővel ellátott több aljzatú konnektor használatát megkezdené.

FIGYELMEZTETÉSEK
- Ne helyezze egyiket a másik mögé!
- Csak akkor feszültségmentes, ha a dugó ki van húzva!
- Ne működtesse fedett állapotban!
- Csak száraz helyiségben használja!
- Csak feltekert kábellel működjön!
- A terméket mindig úgy helyezze el, hogy a konnektor könnyen hozzáférhető legyen, és a hálózati csatlakozót könnyen elérje!
- Sérült, nyitott vagy feszültség alatt álló alkatrészek megérintésekor áramütés veszélye áll fenn!
- Tartsa be a maximális kapcsolási kapacitást.
- A fűtőelemeket tartalmazó készülékeket nem szabad felügyelet nélkül üzemeltetni. A gyártó nem ajánlja az ilyen készülékek használatát a visszaszámláló időzítővel.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a tápellátás visszaállítása után a tápegység a gyári állapotba kerül (minden csatlakozás aktív), kivéve, ha egyéni programozást végeztek (lásd „A kezdeti állapot programozása a tápellátás visszaállítása után”).

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT
A visszaszámlálós időzítővel ellátott konnektorral a lámpák és az elektromos készülékek nagyon egyszerűen kikapcsolhatók a beállított idő letelte után. Tipikus példa erre egy akkumulátortöltő kikapcsolása egy bizonyos idő után. Az opcionális napi ismétlés funkcióval egy állólámpa minden nap ugyanabban az időpontban kapcsolható be és ki.
Minden más használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

ESZKÖZ ÁTTEKINTÉSE
a. Be/ki kapcsoló
b. Állandó aljzat
c. Ismétlési funkció megjelenítése
d. Órás kijelző
e. Perckijelzés
f. Megjelenítés
g. Beállítógomb 1 az 1. aljzat
Beállítógomb 2 az 2. aljzat
Beállítógomb 3 az USB aljzathoz A/C 3
h. 1. aljzat
i. 2. aljzat
j. USB aljzatok A/C 3

MŰVELET
Az állapot megjelenítése:
Kapcsolja be a készüléket. A kijelzőn (f) megjelenik a „88” felirat és három másodpercig villog. Ezután megjelenik az 1. aljzat állapota. A kijelzőn 3 állapot jeleníthető meg:
– A „ON” jelzi, hogy az 1. aljzat aktív.
– „--” azt jelenti, hogy az 1-es aljzat inaktív.
– A számok az aktiválási időt jelzik. A digitális kijelző mellett három kis LED található:
„↻” (c) = Ismétlődő funkció (12 vagy 24 óra)
„h” (d) = órák
„m” (e) = percek
Ha például a kijelzőn a „30” szám jelenik meg (f) és az „m” (e) világít, ez 30 perces visszaszámlálási időt jelent.
Ha a „h” (d) világít, az a hátralévő órákat jelzi.
Ha nem nyomja meg a gombot, a kijelző (f) 20 másodperc után kikapcsol. Ha a három gomb (g) valamelyikét röviden megnyomja, a kijelző (f) újra megjeleníti a megfelelő állapotot vagy a hátralévő időt.

Kijelző kikapcsolása/aktiválása
A kijelzőt gyárilag úgy állították be, hogy 20 másodperc után automatikusan kikapcsoljon, ha nem nyomják meg a gombot. A kijelző (f) állandó bekapcsolva tartásához nyomja meg egymás után 2 másodpercen belül a „3”, „2”, „1” (g) gombokat. A kijelző (f) ekkor állandóan világító üzemmódba kapcsol (állapotjelzés jelenik meg). Az automatikus kikapcsolási módba való visszakapcsoláshoz nyomja meg újra egymás után a „3”, „2”, „1” gombokat 2 másodpercen belül.

Időzítő beállítása:
A három gomb (g) valamelyikének megnyomásával aktiválja a megfelelő 1., 2. vagy 3. időzítőt (lásd „Eszköz áttekintése”). A kijelző (f) villogni kezd.
Nyomja meg újra röviden ugyanazt a gombot, amíg a kívánt időt be nem állítja.
Az időzítő a következő sorrendben állítható be: ON → 15 perc → 30 perc → 45 perc → 1 óra → 2 óra → 4 óra → 6 óra → 8 óra → 10 óra → 12 óra → 24 óra → „--” (kikapcsolás).
Az időzítő az utolsó gomb megnyomása után 5 másodperccel visszaigazolódik.
Ha nem nyomja meg több gombot, a kijelző (f) nem villog tovább, és az időzítő az aktuális beállítás szerint indul. A hátralévő idő ellenőrzéséhez nyomja meg röviden a megfelelő gombot (g).
Ha az időzítő lejárt, és ugyanazt az időzítőt egy későbbi időpontban újra el szeretné indítani, nyomja meg újra röviden ugyanazt a gombot, és az időzítő megjeleníti a korábban beállított időt, amely 5 másodperces várakozás után megerősítést kap.

Aktiválja a 12/24 órás ismétlés funkciót:
Az 1-es, 2-es vagy 3-as gomb (g) rövid megnyomásával megjelenik a megfelelő aljzat állapota/módja.
A visszaszámlálási idő kiválasztásához nyomja meg ismét röviden a gombot.
A rendelkezésre álló időbeállítások a következők: (ON), 15m, 30m, 45m, 1h, 2h, 4h, 6h, 8h, 10h, 12h, 24h, -- (OFF).
A kívánt idő kiválasztása után nyomja meg újra a gombot 3 másodpercig az ismétlés funkció aktiválásához. Nyomja meg újra röviden a gombot, amíg a kívánt beállítást ki nem választja.

A következő kijelzők egyike villog:
– Ha a „0” villog, ez azt jelzi, hogy nem történik ismétlés, és az ismétlési funkció (c) LED-kijelzője kialszik.
– Amikor a „12” villog, ez 12 órás ismétlést jelez, és ezzel egyidejűleg az ismétlési funkció LED-kijelzője (c) is világít.
– Ha a „24” felirat villog, az 24 órás ismétlést jelez, és ezzel egyidejűleg az ismétlési funkció LED-kijelzője (c) is világít.
Ha 5 másodpercig nem nyomja meg a gombot, az összes beállítás elmentésre kerül, és az időzítő elindul.

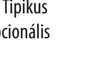
A kezdeti állapot (utolsó állapot) programozása a tápellátás visszatérése után:
Az 1., 2. vagy 3. aljzat kezdeti állapotát a felhasználó határozhatja meg.
Az 1. aljzat kezdeti állapotának beállításához például kövesse az alábbi lépéseket:
Nyomja meg egyszerre a „2” és „3” gombokat (g) 5 másodpercig, a kijelzőn (f) a kijelző villogni kezd, majd az „1” gomb rövid megnyomásával beállíthatja a különböző üzemmódokat.
– Ha a „0” villog, az azt jelzi, hogy az 1. aljzat inaktívvá válik, amikor a tápellátás visszatér.
– Ha az „1” villog, az azt jelzi, hogy az 1. aljzat aktívvá válik, amikor a tápellátás visszatér.
– Ha az „ST” villog, az azt jelzi, hogy az 1. aljzat a tápfeszültség visszatérésekor ismét az utoljára beállított időt/állapotot fogja futtatni.
Ha 5 másodpercig nem nyomja meg a gombot, az összes beállítás elmentésre és megerősítésre kerül.
A másik két visszaszámláló időzítő kezdeti állapotának beállítása ugyanígy működik.
A 2. aljzat címzéséhez nyomja meg egyszerre az 1. és a 3. gombot.
A 3. aljzat címzéséhez nyomja meg egyszerre az 1-es és a 2-es gombot.

Gyári beállítások visszaállítása:
Nyomja meg mindhárom gombot (g) egyszerre 5 másodpercig a gyári beállítások visszaállításához (mindhárom csatlakozás aktív, a kijelzőn (f) „ON” jelenik meg).

A hátralévő idő kijelzése

- Ha az időzítő fut, és a hátralévő idő **10 óránál rövidebb, de 1 óránál hosszabb**, a hátralévő órák száma a bal oldali számmal (órajelzés) jelenik meg. A hátralévő kb. percek a jobb oldali kijelzőn **villogva** jelennek meg a következő formában. Az órajelző (d) világít.

A jobb oldali kijelző jelentése (hátralévő percek):

Ha a villog, az azt jelenti, hogy még körülbelül 60-50 perc van hátra.
Ha a villog, az azt jelenti, hogy még körülbelül 50-40 perc van hátra.
Ha a villog, az azt jelenti, hogy még körülbelül 40-30 perc van hátra.
Ha a villog, az azt jelenti, hogy még körülbelül 30-20 perc van hátra.
Ha a villog, az azt jelenti, hogy még körülbelül 20-10 perc van hátra.
Ha a  villog, az azt jelenti, hogy még körülbelül 10-1 perc van hátra.
A teljes hátralévő idő a bal oldali számmal kombinálva jeleníthető meg.

Például:
A („5U”) esetében ez azt jelenti, hogy az időzítő körülbelül 5 óra 50-40 perc múlva jár le.
- Ha az időzítő fut, és a hátralévő idő **kevesebb, mint 1 óra**, a hátralévő percek a kijelző (f) mindkét kijelzőjén megjelennek, és a percjelző (e) világít.
- Ha az időzítő fut, és a hátralévő idő **10 óránál hosszabb**, a hátralévő órák mindkét kijelzőn (f) megjelennek, és az órajelző (d) világít.

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség:	220-250 V~, 50/60 Hz
Max. Aljzat terhelése:	16 A, 3680 W
Max. Terhelés USB:	5,0 VDC, 3,1 A, 15,5 W
Üzemi hőmérséklet:	-10 °C – +40 °C
Program aljzat:	ON, 15 perc, 30 perc, 45 perc, 1 óra, 2 óra, 4 óra, 6 óra, 8 óra, 10 óra, 12 óra, 24 óra, visszaszámlálás, OFF
Program USB:	ON, 15 perc, 30 perc, 45 perc, 1 óra, 2 óra, 4 óra, 6 óra, 8 óra, 10 óra, 12 óra, 24 óra, visszaszámlálás, OFF
A vezérlőegység rendeltetése:	Bedugható időzítő
Az ellenőrzési rendszer felépítése:	Elektronikus
Védelmi osztály a házon keresztül:	IP20
A vezérlőegység besorolása az áramütés elleni védelem érdekében:	I. osztály
Működési ciklusok száma (M):	5000
Automatikus ciklusok száma (A):	5000
Kikapcsolási típus:	μ (kis érintkezőnyitás)
A szennyeződés mértéke:	2
Izzóhuzal hőmérséklete:	650/750 °C
Névleges impulzusfeszültség:	KV: 2,5 KV
Környezeti hőmérséklet:	-10 °C – +40 °C
Termikus csatlakozással méretezve:	115 °C (250 V~, 10 A)

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS
A termék karbantartásmentes. Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból, és száraz ruhával tisztítsa meg.

CE EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
A megfelelőségi nyilatkozatot a gyártónál helyezik letétbe.

HULLADÉKÁRTALMATLANÍTÁS
Az elektromos készülékeket környezetbarát módon ártalmatlanítsa! Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba!
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a használt elektromos készülékeket elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát módon újrahasznosítani.
A helyi hatóságtól megtudhatja, hogyan ártalmatlaníthatja régi készülékét.

További információkért ajánljuk a www.brennenstuhl.com honlapunkon található Szerviz/FAQs (Szolgáltatás/FAQs) részt.

RU Руководство по эксплуатации

Розеточная лента Ecolor с таймером обратного отсчета

Перед использованием розетки с таймером обратного отсчета внимательно прочтите следующие инструкции.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
- Не вставляйте один за другим!
- Напряжение отсутствует только при отсоединенной вилке!
- Не эксплуатировать в закрытом состоянии!
- Используйте только в сухих помещениях!
- Работайте только с размотанным кабелем!
- Всегда располагайте изделие так, чтобы розетка была легкодоступна и вы могли легко достать до сетевой вилки!
- Прикосновение к поврежденным, открытым или находящимся под напряжением деталям сопряжено с риском поражения электрическим током!
- Соблюдайте максимальную коммутационную способность.
- Приборы, содержащие нагревательные элементы, не должны эксплуатироваться без присмотра. Производитель не рекомендует использовать такие приборы с таймером обратного отсчета.
- Обратите внимание, что после отключения питания удлинитель находится в заводском состоянии (все соединения активны), если не было выполнено индивидуальное программирование (см. раздел «Программирование исходного состояния после отключения питания»).

ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
С помощью удлинителя с таймером обратного отсчета можно легко отключать лампы и электроприборы по истечении заданного времени. Типичный пример - отключение зарядного устройства через определенное время. Дополнительная функция ежедневного повтора может использоваться для включения и выключения торшера в одно и то же время каждый день. Любое другое использование считается ненадлежащим. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате ненадлежащего использования.

ОБЗОР УСТРОЙСТВА
a. Включатель/выключатель
b. Постоянная розетка
c. Функция повтора дисплея
d. Часовой дисплей
e. Минутный дисплей
f. Дисплей
g. Кнопка настройки 1 для розетки 1
Кнопка настройки 2 для розетки 2
Кнопка настройки 3 для USB-гнезд A/C 3
h. Розетка 1
i. Розетка 2
j. USB-розетки A/C 3

ОПЕРАЦИЯ
Отображение состояния:
Включите устройство. На дисплее (f) отображается «88» и мигает в течение трех секунд. Затем отображается состояние гнезда 1. Можно отобразить 3 состояния:
– «ON» означает, что гнездо 1 активно
– «--» означает, что сокет 1 неактивен.
– Цифры обозначают время активации. Рядом с цифровым дисплеем расположены три маленьких светодиода:
«↻» (c) = функция повтора (12 или 24 часа)
«h» (d) = часы
«m» (e) = минуты
Если, например, на дисплее появляется цифра «30» (f) и загорается «m» (e), это означает, что обратный отсчет длится 30 минут.
Если горит «h» (d), это означает, что осталось несколько часов.
Если ни одна из кнопок не нажата, дисплей (f) выключается через 20 секунд. Если коротко нажать одну из трех кнопок (g), на дисплее (f) снова отобразится соответствующий статус или оставшееся время.

Деактивация/активация выключения дисплея
На заводе дисплей настроен таким образом, что он автоматически выключается через 20 секунд, если не нажата ни одна кнопка. Чтобы дисплей (f) оставался постоянно включенным, в течение 2 секунд последовательно нажмите кнопки ‚3‘, ‚2‘, ‚1‘ (g). После этого дисплей (f) переключится в режим постоянного свечения (отображается состояние). Чтобы вернуться в режим автоматического отключения, снова последовательно нажмите кнопки ‚3‘, ‚2‘, ‚1‘ в течение 2 секунд.

Настройка таймера:
Нажатие одной из трех кнопок (g) активирует соответствующий таймер 1, 2 или 3 (см. «Обзор устройства»). Дисплей (f) начинает мигать.
Кратковременно нажмите ту же кнопку еще раз, пока не установится нужное время.
Таймер может быть установлен в следующем порядке: Вкл → 15 минут → 30 минут → 45 минут → 1 час → 2 часа → 4 часа → 6 часов → 8 часов → 10 часов → 12 часов → 24 часа → «--» (для Выкл).
Таймер подтверждается через 5 секунд после нажатия последней кнопки.
Если больше не нажимать никаких кнопок, дисплей (f) перестает мигать, и таймер запускается в соответствии с текущей настройкой. Чтобы проверить, сколько времени осталось, кратковременно нажмите соответствующую кнопку (g).
Если таймер истек, а вы хотите запустить его снова в более позднее время, кратковременно нажмите ту же кнопку, и таймер отобразит ранее установленное время, которое будет подтверждено после 5-секундного ожидания.

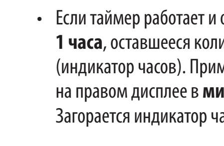
Активируйте функцию повтора 12/24 часов:
Кратковременное нажатие кнопки 1, 2 или 3 (g) отображает состояние/режим соответствующего гнезда.
Кратковременно нажмите кнопку еще раз, чтобы выбрать время обратного отсчета.
Доступны следующие настройки времени: ON, 15m, 30m, 45m, 1h, 2h, 4h, 6h, 8h, 10h, 12h, 24h, -- (OFF).
Выбрав нужное время, нажмите кнопку еще раз и удерживайте ее в течение 3 секунд, чтобы активировать функцию повтора. Кратковременно нажимайте кнопку снова, пока не будет выбрана нужная настройка.

Мигает один из следующих дисплеев:
– Если мигает «0», это означает, что повтор не выполняется, и светодиодный индикатор функции повтора (c) гаснет.
– Если мигает «12», это означает 12-часовой повтор, и одновременно загорается светодиодный индикатор функции повтора (c).
– Если мигает «24», это означает 24-часовой повтор, и одновременно загорается светодиодный индикатор функции повтора (c).
Если в течение 5 секунд не нажимать ни одной кнопки, все настройки будут сохранены и таймер запустится.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ НАЧАЛЬНОГО СОСТОЯНИЯ (ПОСЛЕДНЕГО СОСТОЯНИЯ) ПОСЛЕ ВОЗВРАТА ПИТАНИЯ:
Соответствующее начальное состояние гнезд 1, 2 или гнезда 3 может быть определено пользователем.
Для установки начального состояния сокета 1, например, выполните следующие действия:
Нажмите кнопки «2» и «3» (g) одновременно на 5 секунд, индикатор на дисплее (f) начнет мигать, после чего вы сможете устанавливать различные режимы, кратковременно нажимая кнопку «1».
– Если мигает «0», это означает, что гнездо 1 станет неактивным после возвращения питания.
– Если мигает «1», это означает, что гнездо 1 станет активным после возобновления подачи питания.
– Если мигает «ST», это означает, что при возобновлении питания гнездо 1 снова запустит последнее установленное время/состояние.
Если в течение 5 секунд не нажимать ни одной кнопки, все настройки будут сохранены и подтверждены.
Установка начального состояния для двух других таймеров обратного отсчета происходит аналогичным образом.
Чтобы обратиться к гнезду 2, одновременно нажмите кнопки 1 и 3.
Чтобы обратиться к гнездам 3, одновременно нажмите кнопки 1 и 2.

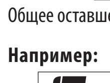
Восстановление заводских настроек:
Нажмите одновременно все три кнопки (g) в течение 5 секунд, чтобы восстановить заводские настройки (все три соединения активны, на дисплее (f) отображается «ON»).

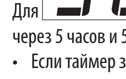
Индикация оставшегося времени



- Если таймер работает и оставшееся время **меньше 10 часов и больше 1 часа**, оставшееся количество часов отображается левой цифрой (индикатор часов). Примерное количество оставшихся минут отображается на правом дисплее в **мигающем режиме в** следующей форме. Загорается индикатор часов (d).

Значение правого дисплея (оставшиеся минуты):

Если мигает , это означает, что осталось около 60-50 минут.
Если мигает , это означает, что осталось около 50-40 минут.
Если мигает , это означает, что осталось около 40-30 минут.
Если мигает , это означает, что осталось около 30-20 минут.
Если мигает , это означает, что осталось около 20-10 минут.
Если мигает  , это означает, что осталось около 10-1 минуты.
Общее оставшееся время можно отобразить, объединив его с числом слева.

Например:
Для  («5U») это означает, что таймер истечет примерно через 5 часов и 50-40 минут.
- Если таймер запущен и оставшееся время **составляет менее 1 часа**, оставшиеся минуты отображаются на обоих индикаторах на дисплее (f), а индикатор минут (e) горит.
- Если таймер работает и оставшееся время **превышает 10 часов**, оставшиеся часы отображаются на обоих дисплеях (f), а часовой дисплей (d) горит.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение:	220-250 В переменного тока, 50/60 Гц
Макс. Нагрузка на розетку:	16 А, 3680 ВТ
Макс. Нагрузка USB:	5,0 В ПОСТ. ТОКА, 3,1 А, 15,5 ВТ
Рабочая температура:	-10 °C – +40 °C
Программа розетки:	ВКЛ, 15 мин, 30 мин, 45 мин, 1 ч, 2 ч, 4 ч, 6 ч, 8 ч, 10 ч, 12 ч, 24 ч, обратный отсчет, ВЫКЛ
Программное гнездо USB:	ВКЛ, 15 мин, 30 мин, 45 мин, 1 ч, 2 ч, 4 ч, 6 ч, 8 ч, 10 ч, 12 ч, 24 ч, обратный отсчет, ВЫКЛ
Назначение блока управления:	Вставной таймер
Структура системы управления:	Электронный
Степень защиты через корпус:	IP20
Классификация блока управления по защите от поражения электрическим током:	Класс I
Количество рабочих циклов (M):	5000
Количество автоматических циклов (A):	5000
Тип отключения:	μ (малое размыкание контактов)
Степень загрязнения:	2
Температура раскаленной проволоки:	650/750 °C
Номинальное импульсное напряжение:	2,5 КВ
Температура окружающей среды:	-10 °C – +40 °C
Номинал с тепловым соединением:	115 °C (250 V~, 10 A)

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА
Прибор не требует обслуживания. Перед чисткой выньте вилку из розетки и протрите прибор сухой тканью.

CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС
Декларация о соответствии передается на хранение производителю.

УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ
Утилизируйте электроприборы без вреда для окружающей среды! Электроприборы нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами!
В соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования, использованные электроприборы должны собираться отдельно и перерабатываться экологически безопасным способом.
О том, как утилизировать старую технику, вы можете узнать в местной администрации.

Для получения дополнительной информации мы рекомендуем раздел «Сервис/FAQs» на нашей домашней странице www.brennenstuhl.com.

TR Kullanım kılavuzu

Geri sayım zamanlayıcılı Ecolor priz şeridi

Geri sayım zamanlayıcılı çoklu prizi kullanmadan önce lütfen aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun.

UYARILAR
- Birini diğerinin arkasına yerleştirmeyin!
- Sadece fiş çıkarıldığında gerilimsizdir!
- Üstü kapalı çalıştırmayın!
- Sadece kuru odalarda kullanın!
- Sadece çözülmüş kablo ile çalıştırın!
- Ürünü her zaman prize kolayca erişilebilecek ve elektrik fişine kolayca ulaşılabilecek şekilde konumlandırın!
- Hasarlı, açık veya enerjili parçalara dokunulduğunda elektrik çarpması riski vardır!
- Maksimum anahtarlama kapasitesine dikkat edin.
- Isıtma elemanları içeren cihazlar gözetimsiz çalıştırılmamalıdır. Üretici, bu tür cihazların geri sayım sayacı ile kullanılmasını önermez.
- Lütfen güç geri geldikten sonra, özelleştirilmiş programlama yapılmadığı sürece güç şeridinin fabrika durumunda (tüm bağlantılar aktif) olduğunu unutmayın (bkz. “Güç geri geldikten sonra başlangıç durumunun programlanması”).

KULLANIM AMACI
Geri sayım zamanlayıcılı güç bandı ile lambalar ve elektrikli cihazlar belirli bir süre geçtikten sonra çok kolay bir şekilde kapatılabilir. Bunun tipik bir örneği, bir pil şarj cihazının belirli bir süre sonra kapatılmasıdır. İsteğe bağlı günlük tekrarlama işlevi, bir zemin lambasını her gün aynı saatte açıp kapatmak için de kullanılabilir.
Diğer her türlü kullanım uygunsuz kullanım olarak kabul edilir. Üretici, uygunsuz kullanımdan kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul etmez.

CİHAZA GENEL BAKIŞ
a. Açma/kapama düğmesi
b. Kalıcı soket
c. Ekran tekrarlama işlevi
d. Saat göstergesi
e. Dakika göstergesi
f. Ekran
g. Priz çıkışı 1 için ayar düğmesi 1
Priz çıkışı 2 için ayar düğmesi 2
USB soketleri için ayar düğmesi 3 A/C 3
h. Priz çıkışı 1
i. Priz çıkışı 2
j. USB soketleri A/C 3

OPERASYON
Durum göstergesi:
Cihazı çalıştırın. Ekranda (f) “88” görüntülenir ve üç saniye boyunca yanıp söner. Ardından soket 1’in durumu görüntülenir. Gösterilebilecek 3 durum vardır:
– “AÇIK” soket 1’in aktif olduğunu gösterir
– “--” soket 1’in etkin olmadığı anlamına gelir
– Rakamlar aktivasyon süresini gösterir. Dijital ekranın yanında üç küçük LED vardır:
“↻” (c) = Tekrarlama fonksiyonu (12 veya 24 saat)
“h” (d) = saat
“m” (e) = dakika
Örneğin, ekranda (f) “30” rakamı görünür ve “m” (e) yanarsa, bu 30 dakikalık bir geri sayım süresi anlamına gelir.
Eğer “h” (d) yanarsa, bu kalan saatleri gösterir.
Hiçbir düğmeye basılmazsa, ekran (f) 20 saniye sonra kapanır. Üç düğmeden (g) birine kısaca basarsanız, ekran (f) ilgili durumu veya kalan süreyi tekrar gösterir.

Ekranı devre dışı bırakma/etkinleştirme
Ekran, herhangi bir tuşa basılmadığı takdirde 20 saniye sonra otomatik olarak kapanacak şekilde fabrikada ayarlanmıştır. Ekranı (f) sürekli açık tutmak için, 2 saniye içinde ‚3‘, ‚2‘, ‚1‘ (g) düğmelerine arka arkaya basın. Bu durumda ekran (f) sürekli yanma moduna geçer (durum görüntülenir). Otomatik kapanma moduna geri dönmek için, ‚3‘, ‚2‘, ‚1‘ düğmelerine 2 saniye içinde art arda tekrar basın.

Zamanlayıcı ayarı:
Üç düğmeden (g) birine basıldığında ilgili zamanlayıcı 1, 2 veya 3 etkinleştirilir (bkz. “Cihaza genel bakış”). Ekran (f) yanıp sönmeye başlar.
İstenilen zaman ayarlanana kadar aynı düğmeye tekrar kısaca basın.
Zamanlayıcı aşağıdaki sıraya göre ayarlanabilir: Açık → 15 dakika → 30 dakika → 45 dakika → 1 saat → 2 saat → 4 saat → 6 saat → 8 saat → 10 saat → 12 saat → 24 saat → “--” (Kapalı için).
Son düğmeye basıldıktan 5 saniye sonra zamanlayıcı onaylanır. Başka bir düğmeye basılmazsa, ekranın (f) yanıp sönmesi durur ve zamanlayıcı geçerli ayara göre başlar. Ne kadar süre kaldığını kontrol etmek için ilgili düğmeye (g) kısaca basın.
Zamanlayıcı sona erdiyse ve aynı zamanlayıcıyı daha sonra tekrar başlatmak istiyorsanız, aynı düğmeye tekrar kısaca basın; zamanlayıcı önceden ayarlanan zamanı gösterecek ve 5 saniyelik bir beklemeden sonra onaylanacaktır.

12/24 saat tekrarlama işlevini etkinleştirin:
Düğme 1, 2 veya 3’e (g) kısaca basıldığında ilgili soketin ilgili durumu/modu görüntülenir.
Geri sayım süresini seçmek için düğmeye tekrar kısaca basın.
Mevcut zaman ayarları şunlardır: Açık, 15m, 30m, 45m, 1h, 2h, 4h, 6h, 8h, 10h, 12h, 24h, -- (Kapalı).
İstenen zaman seçildikten sonra, tekrarlama işlevini etkinleştirmek için düğmeye 3 saniye boyunca tekrar basın. İstenen ayar seçilene kadar düğmeye kısa süreyle tekrar basın.

Aşağıdaki ekranlardan biri yanıp söner:
– “0” yanıp sönerse, bu tekrarlama yapılmadığını gösterir ve tekrarlama işlevi (c) için LED göstergesi söner.
– “12” yanıp söndüğünde, 12 saatlik bir tekrarı gösterir ve aynı anda tekrarlama işlevi için LED göstergesi (c) yanar.
– “24” yanıp söndüğünde, 24 saatlik bir tekrarı gösterir ve aynı anda tekrarlama işlevi (c) için LED göstergesi yanar.
Hiçbir düğmeye 5 saniye boyunca basılmazsa, tüm ayarlar kaydedilir ve zamanlayıcı başlar.

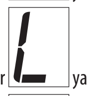
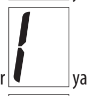
Güç geri geldikten sonra başlangıç durumunun (son durum) programlanması:
Soket 1, 2 veya soket 3’ün ilgili başlangıç durumu kullanıcı tarafından belirlenebilir.
Örneğin soket 1’in başlangıç durumunu ayarlamak için lütfen aşağıdaki adımları izleyin:
“2” ve “3” (g) düğmelerine aynı anda 5 saniye boyunca basın, ekrandaki gösterge (f) yanıp sönmeye başlar, ardından “1” düğmesine kısa bir süre basarak çeşitli modları ayarlayabilirsiniz.
– “0” yanıp sönerse, güç geri geldiğinde soket 1’in devre dışı kalacağını gösterir.
– “1” yanıp sönerse, güç geri geldiğinde soket 1’in aktif hale geleceğini gösterir.
– “ST” yanıp sönerse, güç geri geldiğinde soket 1’in son ayarlanan zamanı/durumu tekrar çalıştıracağını gösterir.
Hiçbir düğmeye 5 saniye boyunca basılmazsa, tüm ayarlar kaydedilir ve onaylanır.
Diğer iki geri sayım sayacı için başlangıç durumunun ayarlanması aynı şekilde çalışır.
Soket 2’yi adreslemek için 1 ve 3 düğmelerine aynı anda basın.
Soket 3’ü adreslemek için 1 ve 2 düğmelerine aynı anda basın.

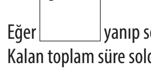
Fabrika ayarlarını geri yükle:
Fabrika ayarlarına geri dönmek için üç düğmeye (g) aynı anda 5 saniye boyunca basın (üç bağlantı da etkindir, ekranda (f) “AÇIK” görünür).

Kalan süre göstergesi

- Zamanlayıcı çalışıyorsa ve kalan süre **10 saatten kısa ve 1 saatten uzunsa, kalan saat** sayısı sol taraftaki sayı ile gösterilir (saat göstergesi).
Kalan yaklaşık dakikalar sağ ekranda aşağıdaki şekilde **yanıp** sönerek gösterilir. Saat göstergesi (d) yanar.

Sağ taraftaki göstergenin anlamı (kalan dakika):

Eğer yanıp sönüyorsa, bu yaklaşık 60-50 dakika kaldığı anlamına gelir.
Eğer yanıp sönüyorsa, bu yaklaşık 50-40 dakika kaldığı anlamına gelir.
Eğer yanıp sönüyorsa, bu yaklaşık 40-30 dakika kaldığı anlamına gelir.
Eğer yanıp sönüyorsa, bu yaklaşık 30-20 dakika kaldığı anlamına gelir.
Eğer  yanıp sönüyorsa, bu yaklaşık 20-10 dakika kaldığı anlamına gelir.
Eğer  yanıp sönüyorsa, bu yaklaşık 10-1 dakika kaldığı anlamına gelir.
Kalan toplam süre soldaki sayı ile birleştirilerek görüntülenebilir.

Örneğin:
 (“5U”) için bu, zamanlayıcının yaklaşık 5 saat 50 - 40 dakika içinde sona ereceği anlamına gelir.
- Zamanlayıcı çalışıyorsa ve kalan süre **1 saatten azsa**, kalan dakikalar ekrandaki (f) her iki göstergede de gösterilir ve dakika göstergesi (e) yanar.
- Zamanlayıcı çalışıyorsa ve kalan süre **10 saatten** fazlaysa, kalan saatler her iki ekranda (f) gösterilir ve saat göstergesi (d) yanar.

TEKNİK VERİLER

Gerilim:	220-250 V~, 50/60 Hz
Maks. Soket yükü:	16 A, 3680 W
Maks. Yük USB:	5.0 VDC, 3.1 A, 15.5 W
Çalışma sıcaklığı:	-10 °C – +40 °C
Program soketi:	Açık, 15 dakika, 30 dakika, 45 dakika, 1 saat, 2 saat, 4 saat, 6 saat, 8 saat, 10 saat, 12 saat, 24 saat, geri sayım, Kapalı
Program USB:	Açık, 15 dakika, 30 dakika, 45 dakika, 1 saat, 2 saat, 4 saat, 6 saat, 8 saat, 10 saat, 12 saat, 24 saat, geri sayım, Kapalı
Kontrol ünitesinin amacı:	Takılabilir zamanlayıcı
Kontrol sisteminin yapısı:	Elektronik
Muhafaza aracılığıyla koruma sınıfı:	IP20
Elektrik çarpmasına karşı koruma için kontrol ünitesinin sınıflandırılması:	Sınıf I
Çalışma döngüsü sayısı (M):	5000
Otomatik döngü sayısı (A):	5000
Kapatma tipi:	μ (küçük kontak açıklığı)
Kirlenme derecesi:	2
Kızaran tel sıcaklığı:	650/750 °C
Nominal darbe gerilimi:	2,5 KV
Ortam sıcaklığı:	-10 °C – +40 °C
Termal bağlantı ile derecelendirilmiştir:	115 °C (250 V~, 10 A)

BAKIM VE TEMİZLİK
Ürün bakım gerektirmez. Temizlemeden önce cihazın fişini prizden çekin ve kuru bir bezle temizleyin.

CE AB UYGUNLUK BEYANI
Uygunluk beyanı üreticiye tevdi edilir.

ATIK BERTARAFI
Elektrikli aletleri çevre dostu bir şekilde imha edin! Elektrikli aletler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır!
Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlara ilişkin 2012/19/EU sayılı Avrupa Direktifi uyarınca, kullanılmış elektrikli cihazlar ayrı olarak toplanmalı ve çevre dostu bir şekilde geri dönüştürülmelidir.
Eski cihazınızı nasıl imha edeceğinizi yerel yönetiminizden öğrenebilirsiniz.

Daha fazla bilgi için www.brennenstuhl.com ana sayfamızdaki Servis/Sorular bölümünü incelemenizi tavsiye ederiz.

brennenstuhl®

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

service.brennenstuhl.com
www.brennenstuhl.com

0534416/3924

0534416-BAL-1153230026-Ecolor-Countdown-3924 240927.indd 2
27.09.2024 12:25:14

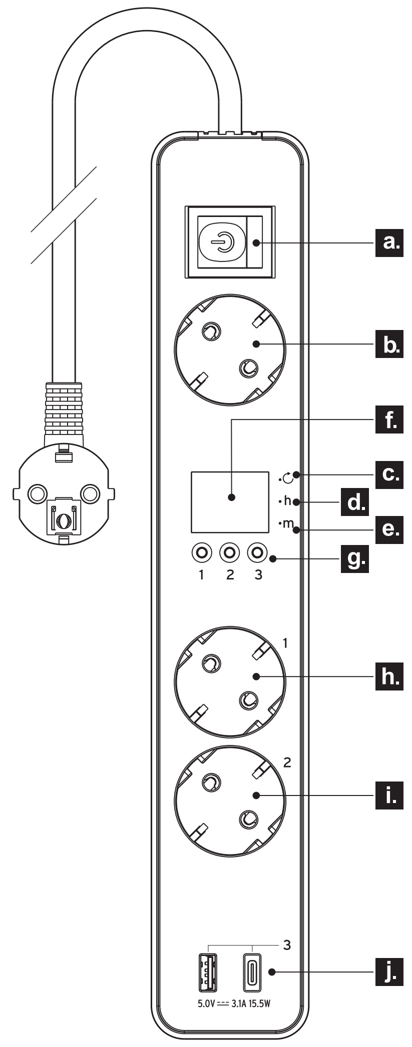
brennenstuhl®

ECOLOR

ECL JU3 DE 3676

Extension Socket with Countdown Timer

FI Käyttöohjeet
PT Instruções de utilização
SI Navodila za uporabo
LV Lietošanas instrukcija
GR Οδηγίες λειτουργίας
EE Kasutusjuhend
LT Naudojimo instrukcijos



FI Käyttöohjeet

Ecolor monipistorasia, jossa on lähtölaskenta ajastin

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti ennen kuin käytät lähtölaskenta-ajastimella varustettua monipistorasiaa.

VAROITUKSET

- Älä aseta toistensa taakse!
- Jännitteetön vain, kun pistoke on irrotettu!
- Älä käytä peitettynä!
- Käytä vain kuivissa tiloissa!
- Käytä vain kelattua kaapelia!
- Sijoita tuote aina niin, että pistorasiaan pääsee helposti käsiksi ja että pääset helposti käsiksi verkkopistokkeeseen!
- Vaurioituneisiin, avoimiin tai jännitteisiin osiin koskettaessa on olemassa sähköiskun vaara!
- Noudata enimmäiskytkentäkapasiteettia.
- Lämmityselementtejä sisältäviä laitteita ei saa käyttää ilman valvontaa. Valmistaja ei suosittele tällaisten laitteiden käyttöä lähtölaskenta-ajastimen kanssa.
- Huomaa, että virran paluun jälkeen pistorasia on tehdastilassa (kaikki liitännät ovat aktiivisia), ellei räätälöityä ohjelmointia ole suoritettu (katso ”Alkutilan ohjelmointi virran paluun jälkeen”).

KÄYTTÖTARKOITUS

Lähtölaskenta-ajastimella varustetun pistorasian avulla lamput ja sähkölaitteet voidaan sammuttaa hyvin helposti tietyn ajan kuluttua. Tyypillinen esimerkki tästä olisi akkulaturin sammuttaminen tietyn ajan kuluttua. Lisävarusteena saatavaa päivittäistä toistotoimintoa voidaan käyttää myös lattiavalaisimen kytkemiseen päälle ja pois päältä samaan aikaan joka päivä.
Kaikki muu käyttö katsotaan epäasianmukaiseksi. Valmistaja ei ota vastuuta epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista.

LAITTEEN YLEISKUVAUS

a. On/off-kytkin
b. Pysyvä pistorasia
c. Näytön toistotoiminto
d. Tuntinäyttö
e. Minuutin näyttö
f. Näyttö
g. Asetuspainike 1 pistorasiaa 1 varten
Asetuspainike 2 pistorasiaa 2 varten
Asetuspainike 3 USB-pistorasiaa varten A/C 3
h. Pistorasia 1
i. Pistorasia 2
j. USB-pistorasiat A/C 3

TOIMINTA

Tilan näyttö:

Kytke laite päälle. Näytössä (f) näkyy ”88” ja se vilkkuu kolmen sekunnin ajan. Tämän jälkeen näytössä näkyy pistorasian 1 tila. Näytettäviä tiloja on 3:
– ”ON” tarkoittaa, että pistorasia 1 on aktiivinen.
– ”--” tarkoittaa, että pistorasia 1 on inaktiivinen.
– Numerot ilmaisevat aktivointiajan. Digitaalinäytön vieressä on kolme pientä LED-valoa:

” ” (c) = Toistotoiminto (12 tai 24 tuntia).
”h” (d) = tuntia
”m” (e) = minuuttia
Jos esimerkiksi näyttöön ilmestyy numero ”30” (f) ja ”m” (e) syttyy, tämä tarkoittaa, että lähtölaskenta kestää 30 minuuttia.
Jos ”h” (d) syttyy, tämä ilmaisee jäljellä olevat tunnit.
Jos mitään painiketta ei paineta, näyttö (f) sammuu 20 sekunnin kuluttua. Jos painat lyhyesti jotakin kolmesta painikkeesta (g), näyttö (f) näyttää uudelleen vastaavan tilan tai jäljellä olevan ajan.

Deaktivoi/aktivoi näytön sammuttaminen

Näyttö on tehtaalla asetettu niin, että se sammuu automaattisesti 20 sekunnin kuluttua, jos mitään painiketta ei paineta. Jos haluat pitää näytön (f) pysyvästi päällä, paina painikkeita ”3”, ”2”, ”1” (g) peräkkäin 2 sekunnin kuluessa. Näyttö (f) kytkeytyy tällöin pysyvästi valaistuun tilaan (tila näytetään). Jos haluat siirtyä takaisin automaattiseen sammutustilaan, paina painikkeita ”3”, ”2”, ”1” uudelleen peräkkäin 2 sekunnin kuluessa.

Ajastimen asetus:

Painamalla jotakin kolmesta painikkeesta (g) aktivoidaan vastaava ajastin 1, 2 tai 3 (katso ”Laitteen yleiskuvaus”). Näyttö (f) alkaa vilkkua.
Paina lyhyesti samaa painiketta uudelleen, kunnes haluttu aika on asetettu.
Ajastin voidaan asettaa seuraavassa järjestyksessä: ON → 15 minuuttia → 30 minuuttia → 45 minuuttia → 1 tunti → 2 tuntia → 4 tuntia → 6 tuntia → 8 tuntia → 10 tuntia → 12 tuntia → 24 tuntia → ”--” (OFF).
Ajastin vahvistetaan 5 sekuntia viimeisen painikkeen painamisen jälkeen. Jos muita painikkeita ei enää paineta, näyttö (f) lakkaa vilkkumasta ja ajastin käynnistyy nykyisen asetuksen mukaisesti. Voit tarkistaa, kuinka paljon aikaa on jäljellä, painamalla lyhyesti vastaavaa painiketta (g).
Jos ajastin on kulunut loppuun ja haluat käynnistää saman ajastimen uudelleen myöhemmin, paina samaa painiketta uudelleen lyhyesti, jolloin ajastin näyttää aiemmin asetetun ajan, joka vahvistetaan 5 sekunnin odotuksen jälkeen.

Aktivoi 12/24 tunnin toistotoiminto:

Painamalla lyhyesti painiketta 1, 2 tai 3 (g) saat näkyviin vastaavan pistorasian tilan.
Valitse lähtölaskenta-aika painamalla painiketta uudelleen lyhyesti.
Käytettävissä olevat aika-asetukset ovat: ON, 15m, 30m, 45m, 1h, 2h, 4h, 6h, 8h, 10h, 12h, 24h, -- (OFF).
Kun haluttu aika on valittu, paina painiketta uudelleen 3 sekunnin ajan aktivoidaksesi toistotoiminnon. Paina painiketta uudelleen lyhyesti, kunnes haluttu asetus on valittu.

Jokin seuraavista näytöistä vilkkuu:

– Jos ”0” vilkkuu, tämä osoittaa, että toistoa ei ole käynnissä, ja toistotoiminnon LED-näyttö (c) sammuu.
– Kun ”12” vilkkuu, se osoittaa 12 tunnin toistoa ja toistotoiminnon LED-merkkivalo (c) syttyy samanaikaisesti.
– Kun ”24” vilkkuu, se osoittaa 24 tunnin toistoa ja toistotoiminnon LED-merkkivalo (c) syttyy samanaikaisesti.

Jos painiketta ei paineta 5 sekuntiin, kaikki asetukset tallennetaan ja ajastin käynnistyy.

Ohjelmoi alkutila (viimeinen tila) virran paluun jälkeen:

Käyttäjä voi määrittää pistorasioiden 1, 2 tai 3 alkutilan.
Jos haluat määrittää esimerkiksi pistorasian 1 alkutilan, noudata seuraavia ohjeita:
Paina painikkeita ”2” ja ”3” (g) samanaikaisesti 5 sekunnin ajan, jolloin näytössä oleva merkkivalo (f) alkaa vilkkua, minkä jälkeen voit asettaa eri tilat painamalla lyhyesti painiketta ”1”.
– Jos ”0” vilkkuu, se tarkoittaa, että pistorasia 1 on pois käytöstä, kun virta palaa.
– Jos ”1” vilkkuu, se osoittaa, että pistorasia 1 aktivoituu, kun virta palaa.
– Jos ”ST” vilkkuu, se osoittaa, että pistorasia 1 ajaa viimeksi asetetun ajan/tilan uudelleen, kun virta palaa.

Jos mitään painiketta ei paineta 5 sekuntiin, kaikki asetukset tallennetaan ja vahvistetaan.
Alkutilan asettaminen kahdelle muulle lähtölaskenta-ajastimelle toimii samalla tavalla.
Jos haluat osoittaa pistorasiaan 2, paina samanaikaisesti painikkeita 1 ja 3.
Jos haluat osoittaa pistorasiaan 3, paina samanaikaisesti painikkeita 1 ja 2.

Palauta tehdasasetukset:

Palauta tehdasasetukset painamalla kaikkia kolmea painiketta (g) samanaikaisesti 5 sekunnin ajan (kaikki kolme liitäntää ovat aktiivisia, näytössä (f) näkyy ”ON”).

Jäljellä olevan ajan näyttö

- Jos ajastin on käynnissä ja jäljellä oleva aika **on lyhyempi kuin 10 tuntia ja pidempi kuin 1 tunti**, jäljellä olevien tuntien määrä näkyy vasemmanpuoleisella numerolla (tuntinäyttö). Jäljellä olevat minuutit näkyvät **vilkkuvina** oikeanpuoleisessa näytössä seuraavassa muodossa. Tuntinäyttö (d) syttyy.

Oikeanpuoleisen näytön merkitys (jäljellä olevat minuutit):

Jos vilkkuu, se tarkoittaa, että jäljellä on noin 60-50 minuuttia.
Jos vilkkuu, se tarkoittaa, että jäljellä on noin 50-40 minuuttia.
Jos vilkkuu, se tarkoittaa, että jäljellä on noin 40-30 minuuttia.
Jos vilkkuu, se tarkoittaa, että jäljellä on noin 30-20 minuuttia.
Jos vilkkuu, se tarkoittaa, että jäljellä on noin 20-10 minuuttia.
Jos vilkkuu, se tarkoittaa, että jäljellä on noin 10-1 minuuttia.
Jäljellä oleva kokonaisaika voidaan näyttää yhdistämällä se vasemmalla olevaan numeroon.

Esimerkiksi:

Jos kyseessä on (”5U”), tämä tarkoittaa, että ajastin päättyy noin 5 tunnin ja 50-40 minuutin kuluttua.

- Jos ajastin on käynnissä ja jäljellä oleva aika **on alle 1 tunti**, jäljellä olevat minuutit näkyvät näytön molemmissa ilmaisimissa (f) ja minuutti-ilmaisin (e) syttyy.
- Jos ajastin on käynnissä ja jäljellä oleva aika **on yli 10 tuntia**, jäljellä olevat tunnit näkyvät molemmissa näytöissä (f) ja tuntinäyttö (d) syttyy.

TEKNISET TIEDOT

Jännite:	220-250 V~, 50/60 Hz
Max. Pistorasian kuormitus:	16 A, 3680 W
Max. Kuormitus USB:	5,0 VDC, 3,1 A, 15,5 W
Käyttölämpötila:	-10 °C – +40 °C
Ohjelman pistorasia:	ON, 15 min, 30 min, 45 min, 1 h, 2 h, 4 h, 6 h, 8 h, 10 h, 12 h, 24 h, lähtölaskenta, OFF
Ohjelma USB:	ON, 15 min, 30 min, 45 min, 1 h, 2 h, 4 h, 6 h, 8 h, 10 h, 12 h, 24 h, lähtölaskenta, OFF
Ohjausyksikön tarkoitus:	Ajastin
Valvontajärjestelmän rakenne:	Elektroninen
Suojausluokka kotelon kautta:	IP20
Ohjausyksikön luokitus sähköiskulta suojaamiseksi:	Luokka I
Käyttöjaksojen määrä (M):	5000
Automaattisten syklien määrä (A):	5000
Poiskytkentätyyppi:	μ (pieni kosketusaukko)
Likaantumisaste:	2
Hehkulangan lämpötila:	650/750 °C
Nimellinen impulssijännite:	2,5 KV
Ympäristön lämpötila:	-10 °C – +40 °C
Mitoitettu lämpöliitännällä:	115 °C (250 V~, 10 A)

HUOLTO JA PUHDISTUS

Tuote on huoltovapaa. Irrota laite pistorasiasta ennen puhdistusta ja puhdista se kuivalla liinalla.

CE EU:N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vaatimustenmukaisuusvakuutus talletetaan valmistajan huostaan.

JÄTEHUOLTO

Hävitä sähkölaitteet ympäristöystävällisesti! Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteeseen!
Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan EU:n direktiivin 2012/19/EU mukaisesti käytetyt sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja kierrätettävä ympäristöystävällisellä tavalla.
Voit kysyä paikalliselta viranomaiselta, miten voit hävittää vanhan laitteesi.

Lisätietoja saat kotisivuillamme www.brennenstuhl.com kohdassa Service/FAQs.

GR Οδηγίες λειτουργίας

Λωρίδα υποδοχής Ecolor με χρονοδιακόπτη αντίστροφης μέτρησης

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε την πρίζα πολλαπλών πριζών με χρονοδιακόπτη αντίστροφης μέτρησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Μην τοποθετείτε το ένα πίσω από το άλλο!
- Χωρίς τάση μόνο όταν το βύσμα είναι αποσυνδεδεμένο!
- Μην λειτουργείτε καλυμμένοι!
- Χρησιμοποιήστε το μόνο σε ξηρούς χώρους!
- Λειτουργήστε μόνο με ξετυλιγμένο καλώδιο!
- Τοποθετείτε πάντα το προϊόν έτσι ώστε η πρίζα να είναι εύκολα προσβάσιμη και να μπορείτε να φτάσετε εύκολα το φις του δικτύου!
- Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν αγγίζετε κατεστραμμένα, ανοιχτά ή υπό τάση μέρη!
- Προσέξτε τη μέγιστη ικανότητα μεταγωγής.
- Οι συσκευές που περιέχουν θερμαντικά στοιχεία δεν πρέπει να λειτουργούν χωρίς επίβλεψη. Ο κατασκευαστής δεν συνιστά τη χρήση τέτοιων συσκευών με τον χρονοδιακόπτη αντίστροφης μέτρησης.
- Λάβετε υπόψη ότι μετά την επαναφορά του ρεύματος, το πλέγμα βρίσκεται στην εργοστασιακή κατάσταση (όλες οι συνδέσεις είναι ενεργές), εκτός εάν έχει πραγματοποιηθεί προσαρμοσμένος προγραμματισμός (βλ. «Προγραμματισμός της αρχικής κατάστασης μετά την επαναφορά του ρεύματος»).

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Με την πρίζα με χρονοδιακόπτη αντίστροφης μέτρησης, οι λαμπτήρες και οι ηλεκτρικές συσκευές μπορούν να απενεργοποιηθούν πολύ εύκολα μετά την πάροδο ενός καθορισμένου χρόνου. Ένα τυπικό παράδειγμα θα ήταν η απενεργοποίηση ενός φορτιστή μπαταρίας μετά από συγκεκριμένο χρονικό διάστημα. Η προαιρετική λειτουργία ημερήσιας επανάληψης μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση μιας λάμπας δαπέδου την ίδια ώρα κάθε μέρα.
Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη χρήση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση.

ΕΠΙΣΚΌΠΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΉΣ

a. Διακόπτης on/off
b. Μόνιμη υποδοχή
c. Λειτουργία επανάληψης οθόνης
d. Ένδειξη ώρας
e. Ένδειξη λεπτών
f. Εμφάνιση
g. Κουμπί ρύθμισης 1 για την πρίζα 1
Κουμπί ρύθμισης 2 για την πρίζα 2
Κουμπί ρύθμισης 3 για πρίζα USB A/C 3
h. Υποδοχή 1
i. Υποδοχή 2
j. Υποδοχές USB A/C 3

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Εμφάνιση της κατάστασης:

Ενεργοποιήστε τη συσκευή. Στην οθόνη (f) εμφανίζεται η ένδειξη «88» και αναβοσβήνει για τρία δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια εμφανίζεται η κατάσταση της υποδοχής 1. Υπάρχουν 3 καταστάσεις που μπορούν να εμφανιστούν:
– Το «ON» υποδεικνύει ότι η υποδοχή 1 είναι ενεργή.
– «--» σημαίνει ότι η υποδοχή 1 είναι ανενεργή
– Οι αριθμοί υποδεικνύουν το χρόνο ενεργοποίησης. Δίπλα στην ψηφιακή οθόνη υπάρχουν τρεις μικρές λυχνίες LED:

« » (γ) = Λειτουργία επανάληψης (12 ή 24 ώρες)
«h» (d) = ώρες
«m» (e) = λεπτά
Εάν, για παράδειγμα, στην οθόνη εμφανιστεί ο αριθμός «30» (f) και ανάψει η ένδειξη «m» (e), αυτό σημαίνει χρόνο αντίστροφης μέτρησης 30 λεπτών.
Εάν ανάψει το «h» (d), αυτό υποδεικνύει τις υπόλοιπες ώρες.
Εάν δεν πατηθεί κανένα κουμπί, η οθόνη (f) σβήνει μετά από 20 δευτερόλεπτα. Εάν πατήσετε σύντομα ένα από τα τρία κουμπιά (g), η οθόνη (f) εμφανίζει ξανά την αντίστοιχη κατάσταση ή τον υπολειπόμενο χρόνο.

Απενεργοποίηση/ενεργοποίηση απενεργοποίηση οθόνης

Η οθόνη έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο έτσι ώστε να απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 20 δευτερόλεπτα εάν δεν πατηθεί κανένα κουμπί. Για να διατηρήσετε την οθόνη (f) μόνιμα ενεργοποιημένη, πατήστε διαδοχικά τα κουμπιά «3», «2», «1» (g) εντός 2 δευτερολέπτων. Τότε η οθόνη (f) μεταβαίνει σε μόνιμα αναμμένη λειτουργία (εμφανίζεται η κατάσταση). Για να επιστρέψετε στη λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης, πατήστε ξανά διαδοχικά τα κουμπιά «3», «2», «1» εντός 2 δευτερολέπτων.

Ρύθμιση χρονοδιακόπτη:

Πατώντας ένα από τα τρία κουμπιά (g) ενεργοποιείται ο αντίστοιχος χρονοδιακόπτης 1, 2 ή 3 (βλέπε «Επισκόπηση συσκευής»). Η οθόνη (f) αρχίζει να αναβοσβήνει.
Πιέστε ξανά σύντομα το ίδιο κουμπί μέχρι να ρυθμιστεί ο επιθυμητός χρόνος.
Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να ρυθμιστεί με την ακόλουθη σειρά: ON → 15 λεπτά → 30 λεπτά → 45 λεπτά → 1 ώρα → 2 ώρες → 4 ώρες → 6 ώρες → 8 ώρες → 10 ώρες → 12 ώρες → 24 ώρες → «--» (για Απενεργοποίηση).
Ο χρονοδιακόπτης επιβεβαιώνεται 5 δευτερόλεπτα μετά το τελευταίο πάτημα του κουμπιού. Εάν δεν πατηθούν άλλα κουμπιά, η οθόνη (f) σταματά να αναβοσβήνει και ο χρονοδιακόπτης ξεκινά σύμφωνα με την τρέχουσα ρύθμιση. Για να ελέγξετε πόσος χρόνος απομένει, πατήστε σύντομα το αντίστοιχο κουμπί (g).
Εάν ο χρονοδιακόπτης έχει παρέλθει και θέλετε να εκκινήσετε ξανά τον ίδιο χρονοδιακόπτη σε μεταγενέστερη χρονική στιγμή, πατήστε ξανά σύντομα το ίδιο κουμπί και ο χρονοδιακόπτης θα εμφανίσει την προηγουμένως ρυθμισμένη ώρα, η οποία θα επιβεβαιωθεί μετά από αναμονή 5 δευτερολέπτων.

Ενεργοποιήστε τη λειτουργία επανάληψης 12/24 ωρών:

Με σύντομο πάτημα του κουμπιού 1, 2 ή 3 (g) εμφανίζεται η αντίστοιχη κατάσταση/λειτουργία της αντίστοιχης υποδοχής.
Πιέστε ξανά σύντομα το κουμπί για να επιλέξετε τον χρόνο αντίστροφης μέτρησης.
Οι διαθέσιμες ρυθμίσεις χρόνου είναι: (ON), 15m, 30m, 45m, 1h, 2h, 4h, 6h, 8h, 10h, 12h, 24h, -- (OFF).
Αφού επιλέξετε τον επιθυμητό χρόνο, πατήστε ξανά το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία επανάληψης. Πιέστε ξανά σύντομα το κουμπί μέχρι να επιλεγεί η επιθυμητή ρύθμιση.

Μία από τις ακόλουθες ενδείξεις αναβοσβήνει:

– Εάν αναβοσβήνει το «0», αυτό σημαίνει ότι δεν πραγματοποιείται επανάληψη και η ένδειξη LED για τη λειτουργία επανάληψης (γ) σβήνει.
– Όταν αναβοσβήνει η ένδειξη «12», υποδεικνύει επανάληψη 12 ωρών και ταυτόχρονα ανάβει η ένδειξη LED για τη λειτουργία επανάληψης (c).
– Όταν αναβοσβήνει η ένδειξη «24», υποδεικνύει 24ωρη επανάληψη και ταυτόχρονα ανάβει η ένδειξη LED για τη λειτουργία επανάληψης (c).

Εάν δεν πατηθεί κανένα κουμπί για 5 δευτερόλεπτα, όλες οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται και ο χρονοδιακόπτης ξεκινά.

Προγραμματισμός της αρχικής κατάστασης (τελευταία κατάσταση) μετά την επιστροφή της τροφοδοσίας:

Η αντίστοιχη αρχική κατάσταση των υποδοχών 1, 2 ή 3 μπορεί να καθορίζεται από τον χρήστη.
Για να ορίσετε την αρχική κατάσταση της υποδοχής 1, για παράδειγμα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
Πιέστε ταυτόχρονα τα κουμπιά «2» και «3» (g) για 5 δευτερόλεπτα, η ένδειξη στην οθόνη (f) αρχίζει να αναβοσβήνει, στη συνέχεια μπορείτε να ρυθμίσετε τις διάφορες λειτουργίες πιέζοντας για λίγο το κουμπί «1».
– Εάν αναβοσβήνει το «0», υποδεικνύει ότι η υποδοχή 1 θα καταστεί ανενεργή όταν επανέλθει η τροφοδοσία.
– Εάν αναβοσβήνει η ένδειξη «1», υποδεικνύει ότι η υποδοχή 1 θα γίνει ενεργή όταν επανέλθει η τροφοδοσία.
– Εάν αναβοσβήνει η ένδειξη «ST», υποδεικνύει ότι η υποδοχή 1 θα εκτελέσει ξανά τον τελευταίο ρυθμισμένο χρόνο/κατάσταση όταν επανέλθει η τροφοδοσία.

Εάν δεν πατηθεί κανένα κουμπί για 5 δευτερόλεπτα, όλες οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται και επιβεβαιώνονται.
Η ρύθμιση της αρχικής κατάστασης για τους άλλους δύο χρονοδιακόπτες αντίστροφης μέτρησης λειτουργεί με τον ίδιο τρόπο.
Για να απευθυνθείτε στην υποδοχή 2, πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά 1 και 3.
Για να απευθυνθείτε στις υποδοχές 3, πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά 1 και 2.

Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων:

Πατήστε ταυτόχρονα και τα τρία κουμπιά (g) για 5 δευτερόλεπτα για να επαναφέρετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις (και οι τρεις συνδέσεις είναι ενεργές, στην οθόνη (f) εμφανίζεται η ένδειξη «ON»).

Εμφάνιση του υπολειπόμενου χρόνου

- Εάν ο χρονοδιακόπτης λειτουργεί και ο υπολειπόμενος χρόνος **είναι μικρότερος από 10 ώρες και μεγαλύτερος από 1 ώρα**, ο αριθμός των ωρών που απομένουν εμφανίζεται με τον αριστερό αριθμό (ένδειξη ώρας). Τα λεπτά που απομένουν κατά προσέγγιση εμφανίζονται **αναβοσβήνοντας** στη δεξιά οθόνη με την ακόλουθη μορφή. Η ένδειξη ώρας (d) ανάβει.

Σημασία της δεξιάς ένδειξης (υπολειπόμενα λεπτά):

Εάν αναβοσβήνει το , αυτό σημαίνει ότι απομένουν περίπου 60-50 λεπτά.
Εάν αναβοσβήνει το , αυτό σημαίνει ότι απομένουν περίπου 50-40 λεπτά.
Εάν αναβοσβήνει το , αυτό σημαίνει ότι απομένουν περίπου 40-30 λεπτά.
Εάν αναβοσβήνει το , αυτό σημαίνει ότι απομένουν περίπου 30-20 λεπτά.
Εάν αναβοσβήνει το , αυτό σημαίνει ότι απομένουν περίπου 20-10 λεπτά.
Εάν αναβοσβήνει το , αυτό σημαίνει ότι απομένουν περίπου 10-1 λεπτά.
Ο συνολικός υπολειπόμενος χρόνος μπορεί να εμφανιστεί συνδυάζοντάς τον με τον αριθμό στα αριστερά.

Για παράδειγμα:

Για το («5U»), αυτό σημαίνει ότι ο χρονοδιακόπτης θα λήξει σε περίπου 5 ώρες και 50 - 40 λεπτά.

- Εάν ο χρονοδιακόπτης λειτουργεί και ο υπολειπόμενος χρόνος **είναι μικρότερος από 1 ώρα**, τα υπολειπόμενα λεπτά εμφανίζονται και στις δύο ενδείξεις στην οθόνη (f) και η ένδειξη λεπτών (e) ανάβει.
- Εάν ο χρονοδιακόπτης είναι σε λειτουργία και ο υπολειπόμενος χρόνος **είναι μεγαλύτερος από 10 ώρες**, οι υπολειπόμενες ώρες εμφανίζονται και στις δύο οθόνες (f) και η ένδειξη ώρας (d) ανάβει.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τάση:	220-250 V~, 50/60 Hz
Max. Φορτίο υποδοχής:	16 A, 3680 W
Max. Φορτίο USB:	5,0 VDC, 3,1 A, 15,5 W
Θερμοκρασία λειτουργίας:	-10 °C – +40 °C
Πρόγραμμα υποδοχής:	ON, 15 λεπτά, 30 λεπτά, 45 λεπτά, 1 ώρα, 2 ώρες, 4 ώρες, 6 ώρες, 8 ώρες, 10 ώρες, 12 ώρες, 24 ώρες, αντίστροφη μέτρηση, OFF
Πρόγραμμα Υποδοχές USB:	ON, 15 λεπτά, 30 λεπτά, 45 λεπτά, 1 ώρα, 2 ώρες, 4 ώρες, 6 ώρες, 8 ώρες, 10 ώρες, 12 ώρες, 24 ώρες, αντίστροφη μέτρηση, OFF
Σκοπός της μονάδας ελέγχου:	Χρονοδιακόπτης plug-in
Σχεδιασμός συστήματος ελέγχου:	Ηλεκτρονικός
Κατηγορία προστασίας μέσω του περιβλήματος:	IP20
Ταξινόμηση της μονάδας ελέγχου για προστασία από ηλεκτροπληξία:	Κατηγορία I
Αριθμός κύκλων λειτουργίας (M):	5000
Αριθμός αυτόματων κύκλων (A):	5000
Τύπος απενεργοποίησης:	μ (μικρό άνοιγμα επαφής)
Βαθμός ρύπανσης:	2
Θερμοκρασία καλωδίου πυράκτωσης:	650/750 °C
Ονομαστική τάση παλμού:	2,5 KV
Θερμοκρασία περιβάλλοντος:	-10 °C – +40 °C
Βαθμολογήθηκε με θερμική σύνδεση:	115 °C (250 V~, 10 A)

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Το προϊόν δεν χρειάζεται συντήρηση. Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και καθαρίστε την με ένα στεγνό πανί.

CE ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Η δήλωση συμμόρφωσης κατατίθεται στον κατασκευαστή.

ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Απορρίψτε τις ηλεκτρικές συσκευές με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον! Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα!
Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
Μπορείτε να ενημερωθείτε για τον τρόπο απόρριψης της παλιάς σας συσκευής από την τοπική σας αρχή.

Για περισσότερες πληροφορίες, συνιστούμε την ενότητα Service/FAQs στην αρχική μας σελίδα www.brennenstuhl.com.

PT Instruções de utilização

Tomada múltipla Ecolor com temporizador de contagem decrescente

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar a tomada múltipla com temporizador de contagem decrescente.

AVISOS

- Não inserir um atrás do outro!
- Sem tensão apenas quando a ficha está desligada!
- Não utilizar coberto!
- Utilizar apenas em locais secos!
- Utilizar apenas com o cabo desenrolado!
- Posicione sempre o produto de modo a que a tomada de corrente seja facilmente acessível e que possa alcançar facilmente a ficha de alimentação!
- Existe o risco de choque elétrico ao tocar em peças danificadas, abertas ou sob tensão!
- Respeitar a capacidade máxima de comutação.
- Os aparelhos que contêm elementos de aquecimento não devem ser utilizados sem vigilância. O fabricante não recomenda a utilização de tais aparelhos com o temporizador de contagem decrescente.
- Tenha em atenção que, após o regresso da corrente, a extensão encontra-se no estado de fábrica (todas as ligações estão activas), a menos que tenha sido efectuada uma programação personalizada (ver "Programação do estado inicial após o regresso da corrente").

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Com a extensão eléctrica com temporizador de contagem decrescente, as lâmpadas e os aparelhos eléctricos podem ser desligados muito facilmente depois de decorrido um determinado período de tempo. Um exemplo típico seria desligar um carregador de bateria após um determinado período de tempo. A função opcional de repetição diária também pode ser utilizada para ligar e desligar um candeeiro de pé à mesma hora todos os dias.
Qualquer outra utilização é considerada incorrecta. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de uma utilização incorrecta.

VISÃO GERAL DO DISPOSITIVO

a. Interruptor de ligar/desligar
b. Tomada permanente
c. Função de repetição do ecrã
d. Indicação das horas
e. Indicação dos minutos
f. Ecrã
g. Botão de regulação 1 para a tomada 1
Botão de regulação 2 para a tomada 2
Botão de regulação 3 para as tomadas USB A/C 3
h. Tomada 1
i. Tomada 2
j. Tomadas USB A/C 3

FUNCIONAMENTO

Visualização do estado:

Ligar o aparelho. O ecrã (f) indica "88" e pisca durante três segundos. O estado da tomada 1 é então visualizado. Podem ser visualizados 3 estados:
– "ON" indica que a tomada 1 está ativa
– "--" significa que a tomada 1 está inativa
– Os números indicam o tempo de ativação. Existem três pequenos LEDs junto ao ecrã digital:

" " (c) = Função de repetição (12 ou 24 horas)
"h" (d) = horas
"m" (e) = minutos
Se, por exemplo, o número "30" aparecer no visor (f) e "m" (e) se acender, isso significa que a contagem decrescente é de 30 minutos.
Se "h" (d) se acender, isso indica as horas restantes.
Se não for premido nenhum botão, o visor (f) desliga-se após 20 segundos.
Se premir brevemente um dos três botões (g), o visor (f) volta a apresentar o estado correspondente ou o tempo restante.

Desativar/ativar desligar o visor

O visor é regulado de fábrica de modo a desligar-se automaticamente após 20 segundos se não for premido nenhum botão. Para manter o visor (f) permanentemente ligado, prima os botões "3", "2", "1" (g) sucessivamente no espaço de 2 segundos. O visor (f) passa então para o modo de iluminação permanente (o estado é apresentado). Para voltar ao modo de desligamento automático, prima novamente os botões "3", "2", "1" sucessivamente no espaço de 2 segundos.

Definição do temporizador:

Ao premir um dos três botões (g), ativa-se o temporizador 1, 2 ou 3 correspondente (ver "Vista geral do aparelho"). O ecrã (f) começa a piscar.
Premir brevemente o mesmo botão até que o tempo desejado seja definido.
O temporizador pode ser definido pela seguinte ordem: ON → 15 minutos → 30 minutos → 45 minutos → 1 hora → 2 horas → 4 horas → 6 horas → 8 horas → 10 horas → 12 horas → 24 horas → "--" (para OFF).
O temporizador é confirmado 5 segundos depois de o último botão ser premido.
Se não for premido mais nenhum botão, o visor (f) deixa de piscar e o temporizador começa a funcionar de acordo com a definição atual. Para verificar o tempo restante, prima brevemente o botão correspondente (g).
Se o temporizador tiver expirado e pretender recomeçar o mesmo temporizador mais tarde, prima novamente o mesmo botão por breves instantes e o temporizador apresentará a hora anteriormente definida, que será confirmada após uma espera de 5 segundos.

Ativar a função de repetição de 12/24 horas:

Premir brevemente o botão 1, 2 ou 3 (g) mostra o respetivo estado/modo da tomada correspondente.
Premir brevemente o botão novamente para selecionar o tempo de contagem decrescente.
As definições de tempo disponíveis são: ON, 15m, 30m, 45m, 1h, 2h, 4h, 6h, 8h, 10h, 12h, 24h, -- (OFF).
Uma vez selecionado o tempo pretendido, prima novamente o botão durante 3 segundos para ativar a função de repetição. Prima brevemente o botão novamente até selecionar a definição pretendida.

Um dos seguintes ecrãs fica intermitente:

– Se "0" piscar, isso indica que não há repetição e a indicação LED para a função de repetição (c) apaga-se.
– Quando "12" pisca, indica uma repetição de 12 horas e o indicador LED da função de repetição (c) acende-se ao mesmo tempo.
– Quando "24" pisca, indica uma repetição de 24 horas e o indicador LED da função de repetição (c) acende-se ao mesmo tempo.

Se nenhum botão for premido durante 5 segundos, todas as definições são guardadas e o temporizador arranca.

Programação do estado inicial (último estado) após o regresso da alimentação:

O estado inicial respetivo das tomadas 1, 2 ou 3 pode ser determinado pelo utilizador.
Para definir o estado inicial da tomada 1, por exemplo, siga os passos abaixo:
Premir simultaneamente os botões "2" e "3" (g) durante 5 segundos, o indicador no visor (f) começa a piscar e, em seguida, é possível definir os vários modos premindo brevemente o botão "1".
– Se o "0" piscar, indica que a tomada 1 ficará inativa quando a alimentação voltar.
– Se "1" piscar, indica que a tomada 1 ficará ativa quando a alimentação voltar.
– Se "ST" piscar, indica que a tomada 1 voltará a executar o último tempo/estado definido quando a alimentação voltar.

Se nenhum botão for premido durante 5 segundos, todas as definições são guardadas e confirmadas.
A definição do estado inicial para os outros dois temporizadores de contagem decrescente funciona da mesma forma.
Para aceder à tomada 2, prima simultaneamente os botões 1 e 3.
Para aceder às tomadas 3, prima simultaneamente os botões 1 e 2.

Repor as definições de fábrica:

Premir simultaneamente os três botões (g) durante 5 segundos para repor as definições de fábrica (as três ligações estão activas, o visor (f) mostra "ON").

Indicação do tempo restante

- Se o temporizador estiver a funcionar e o tempo restante **for inferior a 10 horas e superior a 1 hora**, o número de horas restantes é apresentado com o número do lado esquerdo (indicação das horas). Os minutos restantes aproximados são apresentados de forma **intermitente** no mostrador do lado direito da seguinte forma. A indicação das horas (d) acende-se.

Significado da indicação à direita (minutos restantes):

Se piscar, isso significa que faltam cerca de 60-50 minutos.
Se piscar, isso significa que faltam cerca de 50-40 minutos.
Se piscar, isso significa que faltam cerca de 40-30 minutos.
Se piscar, isso significa que faltam cerca de 30-20 minutos.
Se piscar, isso significa que faltam cerca de 20-10 minutos.
Se piscar, isso significa que faltam cerca de 10-1 minutos.
O tempo total restante pode ser apresentado combinando-o com o número à esquerda.

Por exemplo:

Para ("5U"), isto significa que o temporizador expirará em aproximadamente 5 horas e 50 - 40 minutos.

- Se o temporizador estiver a funcionar e o tempo restante **for inferior a 1 hora**, os minutos restantes são apresentados em ambos os indicadores no visor (f) e o indicador dos minutos (e) acende-se.
- Se o temporizador estiver a funcionar e o tempo restante **for superior a 10 horas**, as horas restantes são apresentadas em ambos os visores (f) e o visor das horas (d) acende-se.

DADOS TÉCNICOS

Tensão:	220-250 V~, 50/60 Hz
Máx. Carga da tomada:	16 A, 3680 W
Máx. Carga USB:	5,0 VDC, 3,1 A, 15,5 W
Temperatura de funcionamento:	-10 °C – +40 °C
Programa de tomadas:	ON, 15 min, 30 min, 45 min, 1 h, 2 h, 4 h, 6 h, 8 h, 10 h, 12 h, 24 h, contagem decrescente, OFF
Programa USB:	ON, 15 min, 30 min, 45 min, 1 h, 2 h, 4 h, 6 h, 8 h, 10 h, 12 h, 24 h, contagem decrescente, OFF
Finalidade da unidade de controlo:	Temporizador de encaixe
Estrutura do sistema de controlo:	Eletrónico
Grau de proteção através da caixa:	IP20
Classificação da unidade de controlo para proteção contra choques eléctricos:	Classe I
Número de ciclos de funcionamento (M):	5000
Número de ciclos automáticos (A):	5000
Tipo de desligamento:	μ (pequena abertura de contacto)
Grau de sujidade:	2
Temperatura do fio incandescente:	650/750 °C
Tensão nominal de impulso:	2,5 KV
Temperatura ambiente:	-10 °C – +40 °C
Classificado com ligação térmica:	115 °C (250 V~, 10 A)

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

O produto não necessita de manutenção. Antes de limpar, desligar o aparelho da tomada e limpá-lo com um pano seco.

CE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

A declaração de conformidade é depositada junto do fabricante.

ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS

Eliminar os aparelhos eléctricos de forma ecológica! Os aparelhos eléctricos não devem ser colocados no lixo doméstico!
De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, os aparelhos eléctricos usados devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma ecológica.
Pode obter informações sobre como eliminar o seu aparelho antigo junto da sua autoridade local.

Para mais informações, recomendamos a secção Serviço/FAQs na nossa página inicial www.brennenstuhl.com.

EE Kasutusjuhend

Ecolor pistikupesa riba koos loenduri taimeriga

Palun lugege hoolikalt järgmisi juhiseid, enne kui kasutate mitmepistikupesa koos loenduri taimeriga.

HOIATUSED

- Ärge sisestage ühte teise taha!
- Pingevaba ainult siis, kui pistik on lahti ühendatud!
- Mitte kasutada kaetud!
- Kasutage ainult kuivades ruumides!
- Töötage ainult lahti keritud kaabliga!
- Asetage toode alati nii, et pistikupesa oleks kergesti ligipääsetav ja et pääseksite hõlpsasti võrgupistikuni!
- Kahjustatud, avatud või pinge all olevate osade puudutamisel on elektrilöögi oht!
- Jälgige maksimaalset lülitusvõimsust.
- Kütteelemente sisaldavaid seadmeid ei tohi kasutada järelevalveta. Tootja ei soovita selliste seadmete kasutamist koos loenduri taimeriga.
- Pange tähele, et pärast voolu taastumist on vooluahela tehaseseisundis (kõik ühendused on aktiivsed), kui ei ole tehtud kohandatud programmeerimist (vt "Algseisundi programmeerimine pärast voolu taastumist").

KAVANDATAV KASUTUSVIIS

Tagasiarvamise taimeri abil saab lambid ja elektriseadmed väga lihtsalt välja lülitada pärast määratud aja möödumist. Tüüpiline näide on akulaadija väljalülitamine pärast teatud aja möödumist. Valikulise päevase kordusfunktsiooni abil saab ka põrandalambi iga päev samal ajal sisse ja välja lülitada.
Igasugune muu kasutamine loetakse mittekohaseks kasutamiseks. Tootja ei võta vastutust ebaõigest kasutamisest tulenevate kahjude eest.

SEADME ÜLEVAADE

a. Sisse/välja lüliti
b. Püsiv pistikupesa
c. Kordusfunktsiooni kuvamine
d. Tundide näidik
e. Minuti näidik
f. Näita
g. Seadistusnupp 1 pistikupesa 1 jaoks
Seadistusnupp 2 pistikupesa 2 jaoks
Seadistusnupp 3 USB-pistikupesa jaoks A/C 3
h. Pistikupesa 1
i. Pistikupesa 2
j. USB-pistikud A/C 3

OPERATSIOON

Staatuse kuvamine:

Lülitage seade sisse. Ekraanil (f) kuvatakse "88" ja see vilgub kolm sekundit. Seejärel kuvatakse pesa 1 olek. Näidata saab 3 olekut:
– "ON" näitab, et pesa 1 on aktiivne.
– "--" tähendab, et pesa 1 on mitteaktiivne.
– Numbrid näitavad aktiveerimisaega. Digitaalnäidiku kõrval on kolm väikest valgusdioodi:

" " (c) = kordusfunktsioon (12 või 24 tundi)
"h" (d) = tunnid
"m" (e) = minutid
Kui näiteks ekraanile ilmub number "30" (f) ja "m" (e) süttib, tähendab see 30-minutilist tagasiarvestust.
Kui "h" (d) süttib, näitab see järelejäänud tundide arvu.
Kui ühtegi nuppu ei vajutata, lülitub ekraan (f) 20 sekundi pärast välja. Kui vajutate lühidalt ühte kolmest nupust (g), näitab ekraan (f) uuesti vastavat olekut või järelejäänud aega.

Deaktiveerimine/aktiveerimine ekraani väljalülitamine

Ekraan on tehases seadistatud nii, et see lülitub automaatselt välja 20 sekundi pärast, kui ühtegi nuppu ei vajutata. Näidiku (f) püsivalt sisselülitatuna hoidmiseks vajutage 2 sekundi jooksul järjestikku nuppe "3", "2", "1" (g). Seejärel lülitub näidik (f) püsivalt põlevale režiimile (kuvatakse olek). Automaatsele väljalülitusrežiimile tagasi lülitumiseks vajutage 2 sekundi jooksul uuesti järjestikku nuppe "3", "2", "1".

Taimeri seadistus:

Vajutades ühte kolmest nupust (g), aktiveeritakse vastav taimer 1, 2 või 3 (vt "Seadme ülevaade"). Ekraan (f) hakkab vilkuma.
Vajutage sama nuppu uuesti lühidalt, kuni soovitud aeg on seadistatud.
Taimerit saab seadistada järgmises järjekorras: ON → 15 minutit → 30 minutit → 45 minutit → 1 tund → 2 tundi → 4 tundi → 6 tundi → 8 tundi → 10 tundi → 12 tundi → 24 tundi → "--" (väljalülitatud).
Taimer kinnitatakse 5 sekundit pärast viimase nupu vajutamist. Kui enam ühtegi nuppu ei vajutata, lõpetab ekraan (f) vilkumise ja taimer käivitub vastavalt praegusele seadistusele. Et kontrollida, kui palju aega on jäänud, vajutage lühidalt vastavat nuppu (g).
Kui taimer on möödunud ja soovite sama taimerit hiljem uuesti käivitada, vajutage uuesti lühidalt sama nuppu ja taimer näitab varem seatud aega, mis kinnitatakse pärast 5-sekundilist ootamist.

Aktiveerige 12/24-tunnine kordusfunktsioon:

Nuppude 1, 2 või 3 (g) lühiajaline vajutamine näitab vastava pesa seisundit/režiimi.
Vajutage uuesti lühidalt nuppu, et valida tagasiarvestuse aeg.
Saadaval on järgmised aja seaded: ON, 15m, 30m, 45m, 1h, 2h, 4h, 6h, 8h, 10h, 12h, 24h, -- (OFF).
Kui soovitud aeg on valitud, vajutage 3 sekundit uuesti nuppu, et aktiveerida kordusfunktsioon. Vajutage uuesti lühidalt nuppu, kuni soovitud seade on valitud.

Üks järgmistest näidikutest vilgub:

– Kui "0" vilgub, näitab see, et kordamist ei toimu ja kordamisfunktsiooni (c) LED-ekraan kustub.
– Kui "12" vilgub, näitab see 12-tunnist kordust ja samal ajal süttib kordusfunktsiooni LED-indikaator (c).
– Kui "24" vilgub, näitab see 24-tunnist kordust ja samal ajal süttib kordusfunktsiooni LED-indikaator (c).

Kui 5 sekundi jooksul ei vajutata ühtegi nuppu, salvestatakse kõik seaded ja taimer käivitub.

Algseisundi (viimase seisundi) programmeerimine pärast voolu taastumist:

Pistikupesa 1, 2 või pistikupesa 3 vastava algseisundi võib määrata kasutaja.
Näiteks pesa 1 algse oleku seadistamiseks järgige alljärgnevaid samme:
Vajutage nuppe "2" ja "3" (g) samaaegselt 5 sekundit, indikaator ekraanil (f) hakkab vilkuma, seejärel saate erinevaid režiime seadistada, vajutades lühiajaliselt nuppu "1".
– Kui "0" vilgub, näitab see, et pesa 1 muutub voolu taastumisel mitteaktiivseks.
– Kui "1" vilgub, näitab see, et pistikupesa 1 muutub aktiivseks, kui voolu taastub.
– Kui "ST" vilgub, näitab see, et pistikupesa 1 töötab uuesti viimati seadistatud aja/seisundi järgi, kui voolu taastub.

Kui 5 sekundi jooksul ei vajutata ühtegi nuppu, salvestatakse kõik seaded ja kinnitatakse.
Kahe teise loenduri algseisundi seadistamine toimib samamoodi.
Pistikupesa 2 adresseerimiseks vajutage samaaegselt nuppe 1 ja 3.
Pistikupesade 3 adresseerimiseks vajutage nuppe 1 ja 2 samaaegselt.

Taastage tehaseseadistused:
Vajutage kõiki kolme nuppu (g) samaaegselt 5 sekundit, et taastada tehaseseadistused (kõik kolm ühendust on aktiivsed, ekraanil (f) kuvatakse "ON").

Järelejäänud aja kuvamine

- Kui taimer töötab ja järelejäänud aeg **on lühem kui 10 tundi ja pikem kui 1 tund**, kuvatakse järelejäänud tundide arv vasakpoolse numbriga (tunninäidik). Ligikaudselt järelejäänud minutid kuvatakse **vilkuvalt** paremal ekraanil järgmisel kujul. Tunninäidik (d) süttib.

Parempoolse ekraani tähendus (järelejäänud minutid):

Kui vilgub, tähendab see, et jäänud on umbes 60-50 minutit.
Kui vilgub, tähendab see, et jäänud on umbes 50-40 minutit.
Kui vilgub, tähendab see, et jäänud on umbes 40-30 minutit.
Kui vilgub, tähendab see, et jäänud on umbes 30-20 minutit.
Kui vilgub, tähendab see, et jäänud on umbes 20-10 minutit.
Kui vilgub, tähendab see, et jäänud on umbes 10-1 minutit.
Kogu järelejäänud aega saab kuvada, kombineerides seda vasakpoolse numbriga.

Näiteks:

("5U") puhul tähendab see, et taimer aegub umbes 5 tunni ja 50-40 minuti pärast.

- Kui taimer töötab ja järelejäänud aeg **on alla 1 tunni**, kuvatakse järelejäänud minutid mõlemal näidikul (f) ja minutinäidik (e) süttib.
- Kui taimer töötab ja järelejäänud aeg **on pikem kui 10 tundi**, kuvatakse järelejäänud tunnid mõlemal näidikul (f) ja tunninäidik (d) süttib.

TEHNILISED ANDMED

Pinge:	220-250 V~, 50/60 Hz
Max. Pistikupesa koormus:	16 A, 3680 W
Max. Koormus USB:	5,0 VDC, 3,1 A, 15,5 W
Töötemperatuur:	-10 °C – +40 °C
Programmi pistikupesa:	ON, 15 min, 30 min, 45 min, 1 tund, 2 tundi, 4 tundi, 6 tundi, 8 tundi, 10 tundi, 12 tundi, 24 tundi, tagasiarvestus, OFF
Programm USB:	ON, 15 min, 30 min, 45 min, 1 tund, 2 tundi, 4 tundi, 6 tundi, 8 tundi, 10 tundi, 12 tundi, 24 tundi, tagasiarvestus, OFF
Juhtseadme eesmärk:	Pistikupesa taimer
Juhtimissüsteemi struktuur:	Elektrooniline
Kaitseklass läbi korpuse:	IP20
Juhtimisseadme klassifikatsioon elektrilöögi eest kaitsmiseks:	I klass
Töötsüklite arv (M):	5000
Automaatsete tsüklite arv (A):	5000
Väljalülitamise tüüp:	μ (väike kontaktide avanemine)
Määrdumisaste:	2
Hõõgniitide temperatuur:	650/750 °C
Nimeline impulsspinge:	2,5 KV
Ümbritseva õhu temperatuur:	-10 °C – +40 °C
Hinnatud termilise ühendusega:	115 °C (250 V~, 10 A)

HOOLDUS JA PUHASTAMINE
Toode on hooldusvaba. Enne puhastamist tõmmake seade pistikupesast välja ja puhastage seda kuiva lapiga.

CE ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
Vastavusdeklaratsioon on esitatud tootja juures.

JÄÄTMETE KÕRVALDAMINE
Hävitage elektriseadmed keskkonnasõbralikult! Elektriseadmed ei kuulu majapidamisjäätmete hulka!
Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta tuleb kasutatud elektriseadmed eraldi koguda ja keskkonnasõbralikult ringlusse võtta.
Kuidas oma vana seadet ära visata, saate teada oma kohalikust omavalitsusest.

Lisateabe saamiseks soovitame vaadata meie kodulehe www.brennenstuhl.com jaotist Service/FAQs (Teenused/Küsimused).

SI Navodila za uporabo

Ecolor vtičnica s časovnikom za odštevanje

Pred uporabo vtičnice z več vtičnicami s časovnikom za odštevanje natančno preberite naslednja navodila.

OPOZORILA
- Ne vstavljajte enega za drugim!
- Brez napetosti samo, ko je vtič izključen!
- Ne uporabljajte pokritega!
- Uporabljajte samo v suhih prostorih!
- Delujte samo z odvitim kablom!
- Izdelek vedno postavite tako, da je vtičnica zlahka dostopna in da lahko zlahka dosežete vtič!
- Pri dotikanju poškodovanih, odprtih delov ali delov pod napetostjo obstaja nevarnost električnega udara!
- Upoštevajte največjo preklopno zmogljivost.
- Naprave, ki vsebujejo grelne elemente, ne smejo delovati brez nadzora. Proizvajalec ne priporoča uporabe takšnih naprav s časovnikom za odštevanje.
- Upoštevajte, da je po vrnitvi napajanja napajalnik v tovarniškem stanju (vse povezave so aktivne), razen če je bilo izvedeno prilagojeno programiranje (glejte »Programiranje začetnega stanja po vrnitvi napajanja«).

PREDVIDENA UPORABA
S trakom za napajanje s časovnikom za odštevanje lahko svetilke in električne naprave po preteku določenega časa preprosto izklopite. Tipičen primer tega je izklop polnilnika baterij po določenem času. Opcijsko funkcijo dnevnega ponavljanja lahko uporabite tudi za vklop in izklop talne svetilke vsak dan ob istem času.
Vsaka drugačna uporaba se šteje za nepravilno uporabo. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe.

PREGLED NAPRAVE
a. Stikalo za vklop/izklop
b. Stalna vtičnica
c. Funkcija ponavljanja prikaza
d. Prikaz ur
e. Prikaz minut
f. Prikaz
g. Gumb za nastavitev 1 za vtičnico 1
Gumb za nastavitev 2 za vtičnico 2
Gumb za nastavitev 3 za vtičnice USB A/C 3
h. Vtičnica 1
i. Vtičnica 2
j. Vtičnice USB A/C 3

OPERACIJA
Prikaz stanja:
Vklopite napravo. Na zaslonu (f) se prikaže »88« in utripa tri sekunde. Nato se prikaže stanje vtičnice 1. Prikazani so lahko trije statusi:
– »ON« pomeni, da je vtičnica 1 aktivna
– »--« pomeni, da je vtičnica 1 neaktivna.
– Številke označujejo čas aktivacije. Ob digitalnem zaslonu so tri majhne LED diode:

» ↻ « (c) = funkcija ponovitve (12 ali 24 ur)
»h« (d) = ure
»m« (e) = minute
Če se na primer na zaslonu prikaže številka »30« (f) in zasveti »m« (e), to pomeni, da odštevanje traja 30 minut.
Če sveti »h« (d), to pomeni, da so preostale ure.
Če ne pritisnete nobenega gumba, se prikazovalnik (f) po 20 sekundah izklopi. Če na kratko pritisnete enega od treh gumbov (g), se na zaslonu (f) ponovno prikaže ustrezno stanje ali preostali čas.

Izklop/aktiviranje izklopa zaslona
Zaslon je tovarniško nastavljen tako, da se po 20 sekundah samodejno izklopi, če ne pritisnete nobenega gumba. Če želite, da je prikazovalnik (f) stalno vklopljen, v 2 sekundah zaporedoma pritisnite gumbe »3«, »2«, »1« (g). Prikazovalnik (f) se preklopi v trajno prižgan način (prikazano je stanje). Če se želite vrniti v način samodejnega izklopa, v 2 sekundah znova zaporedoma pritisnite gumbe »3«, »2« in »1«.

Nastavitev časovnika:
S pritiskom na enega od treh gumbov (g) aktivirate ustrezen časovnik 1, 2 ali 3 (glejte »Pregled naprave«). Prikazovalnik (f) začne utripati.
Še enkrat na kratko pritisnite isti gumb, dokler ne nastavite želenega časa.
Časomer lahko nastavite v naslednjem vrstnem redu: Vklop → 15 minut → 30 minut → 45 minut → 1 ura → 2 uri → 4 ure → 6 ur → 8 ur → 10 ur → 12 ur → 24 ur → »--« (za izklop).
Časomer se potrdi 5 sekund po zadnjem pritisku na gumb. Če ne pritisnete več nobenega gumba, zaslon (f) preneha utripati in časovnik se začne delovati v skladu s trenutno nastavitvijo. Če želite preveriti, koliko časa je še na voljo, na kratko pritisnite ustrezno tipko (g).
Če je časomer potekel in želite pozneje znova zagnati isti časomer, znova na kratko pritisnite isti gumb in časomer bo prikazal predhodno nastavljen čas, ki bo potrjen po 5 sekundah čakanja.

Vključite funkcijo ponavljanja 12/24 ur:
Kratek pritisk na gumb 1, 2 ali 3 (g) prikaže ustrezno stanje/režim ustrezne vtičnice. Ponovno kratko pritisnite gumb, da izberete čas odštevanja.
Na voljo so naslednje časovne nastavitve: ON, 15m, 30m, 45m, 1h, 2h, 4h, 6h, 8h, 10h, 12h, 24h, -- (OFF).
Ko izberete želeni čas, ponovno pritisnite gumb za 3 sekunde, da aktivirate funkcijo ponavljanja. Ponovno na kratko pritisnite gumb, dokler ne izberete želene nastavitve.

Utripa eden od naslednjih prikazov:
– Če utripa »0«, to pomeni, da se ponovitev ne izvaja, in prikazovalnik LED za funkcijo ponovitve (c) ugasne.
– Ko utripa »12«, to pomeni 12-urno ponavljanje, hkrati pa se prižge LED indikator za funkcijo ponavljanja (c).
– Ko utripa »24«, to pomeni 24-urno ponavljanje, hkrati pa se prižge LED indikator za funkcijo ponavljanja (c).
Če 5 sekund ne pritisnete nobenega gumba, se vse nastavitve shranijo in časovnik se sproži.

Programiranje začetnega stanja (zadnjega stanja) po vrnitvi napajanja:
Začetno stanje vtičnic 1, 2 ali 3 lahko določi uporabnik.
Če želite na primer nastaviti začetno stanje vtičnice 1, sledite naslednjim korakom: Hkrati pritisnite gumba »2« in »3« (g) za 5 sekund, indikator na zaslonu (f) začne utripati, nato lahko nastavite različne načine s kratkim pritiskom na gumb »1«.
– Če utripa »0«, to pomeni, da bo vtičnica 1 neaktivna, ko se vrne napajanje.
– Če utripa »1«, to pomeni, da bo vtičnica 1 aktivna, ko se vrne napajanje.
– Če utripa »ST«, to pomeni, da bo vtičnica 1 ponovno zagnala zadnji nastavljeni čas/ustavitev, ko se vrne napajanje.
Če 5 sekund ne pritisnete nobenega gumba, se vse nastavitve shranijo in potrdijo.
Nastavitev začetnega stanja za druga dva odštevalnika deluje na enak način.
Če želite nasloviti vtičnico 2, hkrati pritisnite gumba 1 in 3.
Če želite nasloviti vtičnice 3, hkrati pritisnite gumba 1 in 2.

Obnovite tovarniške nastavitve:
Za povrnitev tovarniških nastavitev hkrati pritisnite vse tri gumbe (g) za 5 sekund (vse tri povezave so aktivne, na zaslonu (f) se prikaže »ON«).

Prikaz preostalega časa

- Če časovnik deluje in je preostali čas **krajši od 10 ur in daljši od 1 ure**, se število preostalih ur prikaže z levo številko (prikaz ure). Približne preostale minute so prikazane z **utripanjem na** desnem zaslonu v naslednji obliki. Prikazovalnik ure (d) se prižge.

Pomen desnega zaslona (preostale minute):

Če utripa , to pomeni, da je do konca potovanja še približno 60-50 minut.
Če utripa , to pomeni, da je do konca časa še približno 50-40 minut.
Če utripa , to pomeni, da je do konca potovanja še približno 40-30 minut.
Če utripa , to pomeni, da je do konca časa ostalo še približno 30-20 minut.
Če utripa , to pomeni, da je do konca časa še približno 20-10 minut.
Če utripa , to pomeni, da je do konca časa ostalo še približno 10-1 minuta.
Skupni preostali čas lahko prikažete tako, da ga združite s številko na levi strani.

Na primer:

Za (»5U«) to pomeni, da se bo časovnik iztekel čez približno 5 ur in 50-40 minut.

- Če časovnik deluje in je preostali čas **krajši od 1 ure**, se na obeh kazalnikih na zaslonu (f) prikažejo preostale minute, indikator minut (e) pa zasveti.
- Če časovnik deluje in je preostali čas **daljši od 10 ur**, se na obeh prikazovalnikih (f) prikažejo preostale ure, prikazovalnik ur (d) pa zasveti.

TEHNIČNI PODATKI

Napetost:	220-250 V~, 50/60 Hz
Max. Obremenitev vtičnice:	16 A, 3680 W
Max. Obremenitev USB:	5,0 VDR, 3,1 A, 15,5 W
Delovna temperatura:	-10 °C – +40 °C
Programsko vtičnico:	Vklop, 15 min, 30 min, 45 min, 1 h, 2 h, 4 h, 6 h, 8 h, 10 h, 12 h, 24 h, odštevanje, izklop
Program USB:	Vklop, 15 min, 30 min, 45 min, 1 h, 2 h, 4 h, 6 h, 8 h, 10 h, 12 h, 24 h, odštevanje, izklop
Namen nadzorne enote:	Vtični časomer
Struktura nadzornega sistema:	Elektronski
Zaščitni razred skozi ohišje:	IP20.
Razvrstitev krmilne enote za zaščito pred električnim udarom:	Razred I
Število delovnih ciklov (M):	5000
Število samodejnih ciklov (A):	5000
Vrsta izklopa:	μ (majhna odprtina kontakta)
Stopnja umazanosti:	2
Temperatura žarilne žice:	650/750 °C
Nazivna impulzna napetost:	2,5 KV
Temperatura okolja:	-10 °C – +40 °C
Ocenjen s toplotnim priključkom:	115 °C (250 V~, 10 A)

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE
Izdelek ne potrebuje vzdrževanja. Pred čiščenjem napravo izključite iz vtičnice in jo očistite s suho krpo.

CE IZJAVA EU O SKLADNOSTI
Izjava o skladnosti je shranjena pri proizvajalcu.

ODSTRANJEVANJE ODPADKOV
Električne naprave odstranite na okolju prijazen način! Električni aparati ne sodijo med gospodinjske odpadke!
V skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi je treba izrabljene električne naprave zbirati ločeno in jih reciklirati na okolju prijazen način.
Kako odstraniti star aparat, lahko izveste pri lokalnih oblasteh.

Za dodatne informacije vam priporočamo razdelek Storitve/zahtevki na naši domači strani www.brennenstuhl.com.

LT Naudojimo instrukcijos

„Ecolor" kištukinių lizdų juostelė su atgalinio laiko skaičiavimo laikmačiu

Prieš pradėdami naudoti kelių lizdų lizdą su atbulinės atskaitos laikmačiu, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas.

ĮSPĖJIMAI
- Nedėkite vieno už kito!
- Be įtampos tik tada, kai kištukas atjungtas!
- Nedirbkite su uždengtu dangčiu!
- Naudokite tik sausose patalpose!
- Naudokite tik su išvyniotu kabeliu!
- Visada statykite gaminį taip, kad kištukinis lizdas būtų lengvai pasiekiamas ir kad galėtumėte lengvai pasiekti tinklo kištuką!
- Liečiant pažeistas, atviras ar įjungtas dalis kyla elektros smūgio pavojus!
- Laikykitės didžiausios perjungimo galios.
- Prietaisų su kaitinimo elementais negalima naudoti be priežiūros. Gamintojas nerekomenduoja naudoti tokių prietaisų su atgalinio skaičiavimo laikmačiu.
- Atkreipkite dėmesį, kad grąžinus maitinimą, maitinimo juosta yra gamyklinės būsenos (visos jungtys yra aktyvios), nebent buvo atliktas individualus programavimas (žr. „Pradinės būsenos programavimas grąžinus maitinimą").

NUMATOMAS NAUDOJIMAS
Naudojant maitinimo juostą su atgalinio laiko skaičiavimo laikmačiu lempas ir elektros prietaisus galima labai lengvai išjungti praėjus nustatytam laikui. Tipiškas pavyzdys - praėjus tam tikram laikui išjungti akumuliatoriaus įkroviklį. Pasirenkamąją kasdienio kartojimo funkciją taip pat galima naudoti norint kasdien įjungti ir išjungti grindų lempą tuo pačiu metu.
Bet koks kitas naudojimas laikomas netinkamu naudojimu. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.

ĮRENGINIO APŽVALGA
a. Įjungimo / išjungimo jungiklis
b. Nuolatinis lizdas
c. Ekrano kartojimo funkcija
d. Valandų rodinys
e. Minučių rodymas
f. Ekranas
g. Nustatymo mygtukas 1, skirtas lizdui 1
Nustatymo mygtukas 2, skirtas lizdui 2
Nustatymo mygtukas 3 USB lizdui A/C 3
h. Lizdas 1
i. Lizdas 2
j. USB lizdai A/C 3

OPERACIJA
Būklės rodymas:
Įjunkite prietaisą. Ekrane (f) rodoma „88" ir mirksi tris sekundes. Tada rodoma 1 lizdo būsena. Gali būti rodomos 3 būsenos:
– „ON" reiškia, kad 1 lizdas yra aktyvus.
– „--" reiškia, kad lizdas 1 yra neaktyvus.
– Skaičiai rodo aktyvavimo laiką. Šalia skaitmeninio ekrano yra trys maži šviesos diodai:

„ ↻ " (c) = pakartojimo funkcija (12 arba 24 val.)
„h" (d) = valandos
„m" (e) = minutės
Jei, pavyzdžiui, ekrane (f) pasirodo skaičius „30" ir užsidega „m" (e), tai reiškia, kad skaičiuojama 30 minučių.
Jei šviečia „h" (d), tai reiškia, kad liko valandų.
Jei nepaspaudžiamas joks mygtukas, po 20 sekundžių ekranas (f) išsijungia. Trumpai paspaudus vieną iš trijų mygtukų (g), ekrane (f) vėl rodoma atitinkama būsena arba likęs laikas.

Išjungti / įjungti išjungti ekraną
Gamykloje ekranas nustatytas taip, kad po 20 sekundžių automatiškai išsijungia, jei nepaspaudžiamas joks mygtukas. Norėdami, kad ekranas (f) būtų nuolat įjungtas, per 2 sekundes iš eilės paspauskite mygtukus „3", „2", „1" (g). Tada ekranas (f) persijungia į nuolatinės šviesos režimą (rodoma būsena). Norėdami grįžti į automatinio išsijungimo režimą, per 2 sekundes vėl iš eilės paspauskite mygtukus „3", „2", „1".

Laikmačio nustatymas:
Paspaudus vieną iš trijų mygtukų (g), įjungiamas atitinkamas 1, 2 arba 3 laikmatis (žr. „Įrenginio apžvalga"). Ekranas (f) pradeda mirksėti.
Dar kartą trumpai paspauskite tą patį mygtuką, kol bus nustatytas norimas laikas. Laikmatį galima nustatyti tokia tvarka: (įjungta) → 15 minučių → 30 minučių → 45 minutės → 1 valanda → 2 valandos → 4 valandos → 6 valandos → 8 valandos → 10 valandų → 12 valandų → 24 valandos → „--" (išjungta).
Laikmatis patvirtinamas praėjus 5 sekundėms po paskutinio mygtuko paspaudimo. Jei daugiau mygtukų nepaspaudžiama, ekranas (f) nustoja mirksėti ir laikmatis pradedamas skaičiuoti pagal esamą nustatymą. Norėdami patikrinti, kiek laiko liko, trumpai paspauskite atitinkamą mygtuką (g).
Jei laikmatis baigėsi ir norite vėliau vėl įjungti tą patį laikmatį, dar kartą trumpai paspauskite tą patį mygtuką ir laikmatis parodys anksčiau nustatytą laiką, kuris bus patvirtintas po 5 sekundžių laukimo.

Suaktyvinkite 12/24 valandų kartojimo funkciją:
Trumpai paspaudus mygtuką 1, 2 arba 3 (g), rodoma atitinkama atitinkamo lizdo būsena ir (arba) režimas.
Dar kartą trumpai paspauskite mygtuką, kad pasirinktumėte atgalinio skaičiavimo laiką.
Galimi šie laiko nustatymai: (ON), 15m, 30m, 45m, 1h, 2h, 4h, 6h, 8h, 10h, 12h, 24h, -- (OFF).
Pasirinkę norimą laiką, dar kartą 3 sekundes paspauskite mygtuką, kad būtų įjungta kartojimo funkcija. Dar kartą trumpai paspauskite mygtuką, kol bus pasirinktas norimas nustatymas.

Mirksi vienas iš šių ekranų:
– Jei mirksi „0", tai reiškia, kad kartojimas nevyksta, ir kartojimo funkcijos LED ekranas (c) užgęsta.
– Kai mirksi „12", tai reiškia, kad kartojama 12 valandų, ir tuo pačiu metu užsidega kartojimo funkcijos LED indikatorius (c).
– Kai mirksi „24", tai reiškia, kad kartojama 24 valandas per parą, ir tuo pačiu metu užsidega kartojimo funkcijos LED indikatorius (c).
Jei 5 sekundes nespaudžiamas joks mygtukas, visi nustatymai išsaugomi ir paleidžiamas laikmatis.

Pradinės būsenos (paskutinės būsenos) programavimas grąžinus maitinimą:
Atitinkamą pradinę lizdų 1, 2 arba lizdo 3 būseną gali nustatyti naudotojas.
Norėdami nustatyti, pavyzdžiui, pradinę 1 lizdo būseną, atlikite toliau nurodytus veiksmus:
Vienu metu 5 sekundes paspauskite mygtukus „2" ir „3" (g), ekrane pradės mirksėti indikatorius (f), tada trumpai paspaudę mygtuką „1" galėsite nustatyti įvairius režimus.
– Jei mirksi „0", tai reiškia, kad 1 lizdas taps neaktyvus, kai vėl bus įjungtas maitinimas.
– Jei „1" mirksi, tai reiškia, kad 1 lizdas taps aktyvus, kai vėl bus įjungtas maitinimas.
– Jei „ST" mirksi, tai reiškia, kad 1 lizdas vėl paleis paskutinį nustatytą laiką / būseną, kai grįš maitinimas.
Jei 5 sekundes nepaspaudžiamas joks mygtukas, visi nustatymai išsaugomi ir patvirtinami.
Kitų dviejų laikmačių pradinės būsenos nustatymas veikia taip pat.
Norėdami kreiptis į 2 lizdą, vienu metu paspauskite 1 ir 3 mygtukus.
Norėdami adresuoti lizdus 3, vienu metu paspauskite mygtukus 1 ir 2.

Atkurti gamyklinius nustatymus:
5 sekundes vienu metu paspauskite visus tris mygtukus (g), kad atkurtumėte gamyklinius nustatymus (visos trys jungtys yra aktyvios, ekrane (f) rodoma „ON").

Likusio laiko rodymas

- Jei laikmatis veikia, o likęs laikas yra **trumpesnis nei 10 valandų ir ilgesnis nei 1 valanda**, likusių valandų skaičius rodomas kairiuoju skaičiumi (valandų rodinys). Apytiksliai likusios minutės rodomos **mirksinčiu** dešiniojo ekrano skaičiumi. Valandų rodmuo (d) užsidega.

Dešiniojo ekrano reikšmė (likusios minutės):

Jei mirksi, tai reiškia, kad liko maždaug 60-50 minučių.
Jei mirksi, tai reiškia, kad liko maždaug 50-40 minučių.
Jei mirksi, tai reiškia, kad liko maždaug 40-30 minučių.
Jei mirksi, tai reiškia, kad liko maždaug 30-20 minučių.
Jei mirksi, tai reiškia, kad liko maždaug 20-10 minučių.
Jei mirksi, tai reiškia, kad liko maždaug 10-1 minutė.
Visą likusį laiką galima rodyti derinant jį su kairėje esančiu skaičiumi.

Pavyzdžiui:

(„5U") atveju tai reiškia, kad laikmatis baigsis maždaug po 5 valandų ir 50-40 minučių.

- Jei laikmatis veikia ir likęs laikas yra trumpesnis nei 1 valanda, likusios minutės rodomos abiejuose ekrano indikatoriuose (f), o minučių indikatorius (e) užsidega.
- Jei laikmatis veikia ir likęs laikas yra ilgesnis nei 10 valandų, likusios valandos rodomos abiejuose ekranuose (f), o valandų ekranas (d) šviečia.

TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa:	220-250 V~, 50/60 Hz
Didžiausia. Kištukinio lizdo apkrova:	16 A, 3680 W
Didžiausia. Apkrova USB:	5,0 VDC, 3,1 A, 15,5 W
Darbinė temperatūra:	-10 °C – +40 °C
Programos lizdas:	Įjungta, 15 min, 30 min, 45 min, 1 val, 2 val, 4 val, 6 val, 8 val, 10 val, 12 val, 24 val, atgalinis skaičiavimas, išjungta
Programa USB:	Įjungta, 15 min, 30 min, 45 min, 1 val, 2 val, 4 val, 6 val, 8 val, 10 val, 12 val, 24 val, atgalinis skaičiavimas, išjungta
Valdymo bloko paskirtis:	Įjungiamas laikmatis
Valdymo sistemos struktūra:	Elektroninis
Apsaugos klasė per korpusą:	IP20
Valdymo bloko klasifikacija apsaugai nuo elektros smūgio:	I klasė
Darbo ciklų skaičius (M):	5000
Automatinių ciklų skaičius (A):	5000
Išjungimo tipas:	μ (maža kontakto anga)
Užterštumo laipsnis:	2
Kaitinimo laido temperatūra:	650/750 °C
Nominali impulsinė įtampa:	2,5 KV
Aplinkos temperatūra:	-10 °C – +40 °C
Nominali šiluminė jungtis:	115 °C (250 V~, 10 A)

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS
Gaminio nereikia prižiūrėti. Prieš valydami prietaisą ištraukite jį iš elektros lizdo ir nuvalykite sausu skudurėliu.

CE ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
Atitikties deklaracija deponuojama pas gamintoją.

ATLIEKŲ ŠALINIMAS
Išmeskite elektros prietaisus aplinkai nekenksmingu būdu! Elektros prietaisai nepatenka į buitines atliekas!
Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų naudoti elektros prietaisai turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.
Kaip atsikratyti seno prietaiso, galite sužinoti vietos valdžios institucijoje.

Norėdami gauti daugiau informacijos, rekomenduojame apsilankyti mūsų pagrindinio puslapio www.brennenstuhl.com skiltyje „Paslaugos / klausimai".

LV Lietošanas instrukcija

Ecolor kontaktligzdas sloksne ar atpakaļskaitīšanas taimeri

Pirms vairāku kontaktligzdu kontaktligzdas ar atpakaļskaitītāja taimeri lietošanas uzmanīgi izlasiet turpmāk sniegtos norādījumus.

BRĪDINĀJUMI
- Neievietojiet vienu aiz otras!
- Bez sprieguma tikai tad, ja kontaktdakša ir atvienota!
- Nedarbiniet pārklātu!
- Lietojiet tikai sausās telpās!
- Darbiniet tikai ar atvilktu kabeli!
- Vienmēr novietojiet izstrādājumu tā, lai kontaktligzda būtu viegli pieejama un jūs varētu viegli aizsniegt tīkla kontaktdakšu!
- Pieskaras bojātām, atvērtām vai zem sprieguma esošām detaļām pastāv elektriskās strāvas trieciena risks!
- Ievērojiet maksimālo pārslēgšanas jaudu.
- Ierīces ar sildelementiem nedrīkst darbināt bez uzraudzības. Ražotājs neiesaka izmantot šādas ierīces ar atpakaļskaitītāja taimeri.
- Lūdzu, ņemiet vērā, ka pēc strāvas padeves atjaunošanas strāvas sloksne ir rūpnīcas stāvoklī (visi savienojumi ir aktīvi), ja vien nav veikta pielāgota programmēšana (skatīt "Sākotnējā stāvokļa programmēšana pēc strāvas padeves atjaunošanas").

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS
Izmantojot strāvas sloksni ar atpakaļskaitītāja taimeri, lampas un elektroierīces var ļoti viegli izslēgt pēc noteiktā laika beigām. Tipisks piemērs tam varētu būt akumulatora lādētāja izslēgšana pēc noteikta laika. Papildu ikdienas atkārtošanas funkciju var izmantot arī, lai katru dienu vienā un tajā pašā laikā ieslēgtu un izslēgtu stāvlampu.
Jebkāda cita veida izmantošana tiek uzskatīta par nepareizu izmantošanu. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.

IERĪCES PĀRSKATS
a. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
b. Pastāvīgā ligzda
c. Displeja atkārtošanas funkcija
d. Stundu displejs
e. Minūšu displejs
f. Displejs
g. Iestatīšanas poga 1 kontaktligzdai 1
Iestatīšanas poga 2 kontaktligzdai 2
Iestatīšanas poga 3 USB rozetei A/C 3
h. Kontaktligzda 1
i. Kontaktligzda 2
j. USB kontaktligzdas A/C 3

OPERĀCIJA
Statusa rādīšana:
Ieslēdziet ierīci. Displejā (f) parādās "88" un mirgo trīs sekundes. Pēc tam tiek parādīts 1. kontaktligzdas statuss. Ir 3 stāvokļi, kurus var parādīt:
– "ON" norāda, ka ligzda 1 ir aktīva.
– "--" nozīmē, ka ligzda 1 ir neaktīva.
– Skaitļi norāda aktivizēšanas laiku. Blakus digitālajam displejam ir trīs mazas gaismas diodes:

" ↻ " (c) = atkārtojuma funkcija (12 vai 24 stundas)
"h" (d) = stundas
"m" (e) = minūtes
Ja, piemēram, displejā (f) parādās skaitlis "30" un iedegas "m" (e), tas nozīmē, ka atpakaļskaitīšanas laiks ir 30 minūtes.
Ja iedegas "h" (d), tas norāda uz atlikušajām stundām.
Ja nav nospiesta neviena poga, displejs (f) pēc 20 sekundēm izslēdzas. Ja īslaicīgi nospiež kādu no trim pogām (g), displejā (f) atkal tiek parādīts attiecīgais statuss vai atlikušais laiks.

Deaktivizēt/aktivizēt displeja izslēgšanu
Displejs rūpnīcā ir iestatīts tā, lai pēc 20 sekundēm tas automātiski izslēgtos, ja netiek nospiesta neviena poga. Lai displejs (f) būtu pastāvīgi ieslēgts, 2 sekunžu laikā pēc kārtas nospiediet pogas "3", "2", "1" (g). Displejs (f) pārslēdzas uz pastāvīgi ieslēgtu režīmu (tiek parādīts statuss). Lai pārslēgtos atpakaļ uz automātiskās izslēgšanās režīmu, 2 sekunžu laikā vēlreiz pēc kārtas nospiediet pogas "3", "2", "1".

Taimera iestatījums:
Nospiežot vienu no trim pogām (g), tiek aktivizēts attiecīgais 1, 2 vai 3 taimeris (skat. "Ierīces pārskats"). Displejs (f) sāk mirgot.
Vēlreiz īsi nospiediet to pašu pogu, līdz tiek iestatīts vēlamais laiks.
Taimeri var iestatīt šādā secībā: Ieslēgts → 15 minūtes → 30 minūtes → 45 minūtes → 1 stunda → 2 stundas → 4 stundas → 6 stundas → 8 stundas → 10 stundas → 12 stundas → 24 stundas → "--" (izslēgts).
Taimeris tiek apstiprināts 5 sekundes pēc pēdējās pogas nospiešanas. Ja vairs netiek nospiesta neviena poga, displejs (f) pārtrauc mirgot un taimeris sāk darboties atbilstoši pašreizējam iestatījumam. Lai pārbaudītu, cik daudz laika ir atlicis, īsi nospiediet attiecīgo pogu (g).
Ja taimeris ir beidzies un vēlaties to pašu taimeri iedarbināt vēlreiz vēlāk, vēlreiz īsi nospiediet to pašu pogu, un taimeris parādīs iepriekš iestatīto laiku, kas tiks apstiprināts pēc 5 sekunžu gaidīšanas.

Aktivizējiet 12/24 stundu atkārtošanas funkciju:
Īsi nospiežot pogu 1, 2 vai 3 (g), tiek parādīts attiecīgās ligzdas statuss/režīms.
Vēlreiz īsi nospiediet pogu, lai izvēlētos atpakaļskaitīšanas laiku.
Pieejamie laika iestatījumi ir šādi: Ieslēgts, 15m, 30m, 45m, 1h, 2h, 4h, 6h, 8h, 10h, 12h, 24h, -- (OFF).
Kad izvēlēts vēlamais laiks, vēlreiz nospiediet pogu uz 3 sekundēm, lai aktivizētu atkārtošanas funkciju. Vēlreiz īsi nospiediet pogu, līdz ir izvēlēts vēlamais iestatījums.

Mirgo viens no šādiem displejiem:
– Ja mirgo "0", tas nozīmē, ka atkārtošana nenotiek un atkārtošanas funkcijas LED displejs (c) nodziest.
– Kad mirgo "12", tas norāda uz 12 stundu atkārtojumu un vienlaikus iedegas atkārtošanas funkcijas LED indikators (c).
– Kad mirgo "24", tas norāda uz 24 stundu atkārtojumu un vienlaikus iedegas atkārtošanas funkcijas LED indikators (c).
Ja 5 sekundes netiek nospiesta neviena poga, visi iestatījumi tiek saglabāti un taimeris sāk darboties.

Sākotnējā stāvokļa (pēdējā stāvokļa) programmēšana pēc barošanas atjaunošanas:
Attiecīgo sākotnējo stāvokli 1., 2. vai 3. ligzdai var noteikt lietotājs.
Lai iestatītu, piemēram, 1. ligzdas sākotnējo stāvokli, izpildiet tālāk norādītās darbības:
Nospiediet pogas "2" un "3" (g) vienlaicīgi uz 5 sekundēm, indikators displejā (f) sāk mirgot, pēc tam varat iestatīt dažādus režīmus, īsi nospiežot pogu "1".
– Ja mirgo "0", tas nozīmē, ka 1. ligzda kļūs neaktīva, kad atjaunosies strāvas padeve.
– Ja mirgo "1", tas nozīmē, ka 1. ligzda kļūs aktīva, kad atjaunosies strāvas padeve.
– Ja mirgo "ST", tas norāda, ka ligzda 1 atkal darbosies ar pēdējo iestatīto laiku/stāvokli, kad atjaunosies strāvas padeve.
Ja 5 sekundes netiek nospiesta neviena poga, visi iestatījumi tiek saglabāti un apstiprināti.
Sākotnējā stāvokļa iestatīšana pārējiem diviem atpakaļskaitīšanas taimeriem notiek tāpat.
Lai adresētu 2. ligzdu, vienlaicīgi nospiediet 1. un 3. pogu.
Lai adresētu ligzdas 3, vienlaicīgi nospiediet pogas 1 un 2.

Atjaunot rūpnīcas iestatījumus:
Lai atjaunotu rūpnīcas iestatījumus, 5 sekundes vienlaicīgi nospiediet visas trīs pogas (g) (visi trīs savienojumi ir aktīvi, displejā (f) tiek rādīts "ON").

Atlikušā laika rādījums

- Ja taimeris darbojas un atlikušais laiks ir **īsāks par 10 stundām un garāks par 1 stundu**, atlikušo stundu skaits tiek parādīts ar skaitli kreisajā pusē (stundas displejs). Aptuvenais atlikušo minūšu skaits tiek parādīts **mirgojošā** ciparnīcā labajā displejā šādā veidā. Stundu displejs (d) iedegas.

Labās puses displeja (atlikušās minūtes) nozīme:

Ja mirgo , tas nozīmē, ka ir atlikušas aptuveni 60-50 minūtes.
Ja mirgo , tas nozīmē, ka ir atlikušas aptuveni 50-40 minūtes.
Ja mirgo , tas nozīmē, ka ir atlikušas aptuveni 40-30 minūtes.
Ja mirgo , tas nozīmē, ka ir atlikušas aptuveni 30-20 minūtes.
Ja mirgo , tas nozīmē, ka ir atlikušas aptuveni 20-10 minūtes.
Ja mirgo , tas nozīmē, ka ir atlikušas aptuveni 10-1 minūte.
Kopējo atlikušo laiku var parādīt, apvienojot to ar skaitli kreisajā pusē.

Piemēram:

("5U") tas nozīmē, ka taimera darbības laiks beigsies pēc aptuveni 5 stundām un 50 - 40 minūtēm.

- Ja taimeris darbojas un atlikušais laiks ir **mazāks par 1 stundu**, atlikušās minūtes tiek parādītas abos displeja indikatoros (f), un iedegas minūtes indikators (e).
- Ja taimeris darbojas un atlikušais laiks ir **ilgāks par 10 stundām**, atlikušās stundas tiek parādītas abos displejos (f) un iedegas stundu displejs (d).

TEHNISKIE DATI

Spriegums:	220-250 V~, 50/60 Hz
Maks. Kontaktligzdas slodze:	16 A, 3680 W
Maks. USB slodze:	5,0 VDC, 3,1 A, 15,5 W
Darba temperatūra:	-10 °C – +40 °C
Programmas ligzda:	ieslēgts, 15 min, 30 min, 45 min, 1 h, 2 h, 4 h, 6 h, 8 h, 10 h, 12 h, 24 h, atpakaļskaitīšana, izslēgts
Programmas USB:	ieslēgts, 15 min, 30 min, 45 min, 1 h, 2 h, 4 h, 6 h, 8 h, 10 h, 12 h, 24 h, atpakaļskaitīšana, izslēgts
Vadības bloka mērķis:	Iespraužamais taimeris
Vadības sistēmas struktūra:	Elektroniskā
Aizsardzības klase caur korpusu:	IP20
Vadības bloka klasifikācija aizsardzībai pret elektrošoku:	I klase
Darbības ciklu skaits (M):	5000
Automātisko ciklu skaits (A):	5000
Izslēgšanas veids:	μ (mazs kontaktu atvērums)
Piesārņojuma pakāpe:	2
Kvēlspuldzes temperatūra:	650/750 °C
Nominālais impulsa spriegums:	2,5 KV
Apkārtējā temperatūra:	-10 °C – +40 °C
Nominālais ar termisko savienojumu:	115 °C (250 V~, 10 A)

UZTURĒŠANA UN TĪRĪŠANA
Produktam nav nepieciešama apkope. Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no kontaktligzdas un notīriet to ar sausu drānu.

CE ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Atbilstības deklarācija ir deponēta pie ražotāja.

ATKRITUMU IZNĪCINĀŠANA
Izmetiet elektroierīces videi draudzīgā veidā! Elektriskās ierīces neietilpst sadzīves atkritumos!
Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem nolietotās elektroierīces ir jāsavāc atsevišķi un jāpārstrādā videi draudzīgā veidā.
Informāciju par to, kā atbrīvoties no vecās ierīces, varat iegūt vietējā pašvaldībā.

Lai iegūtu plašāku informāciju, iesakām izmantot mūsu mājaslapas www.brennenstuhl.com sadaļu Pakalpojums/jautājumi.

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen
lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar
service.brennenstuhl.com
www.brennenstuhl.com

0534416-2/3924